

PREZZI D'ABBONAMENTO al "Piccolo" e al "Piccolo della Sera" per tre mesi: Trieste a domicilio due volte al giorno C. 7.20; Monarchia a.u. una spedizione C. 9. —; un anno C. 11. —; Germania: C. 12.60; Paesi dell'Unione Postale: "Il Piccolo" oppure "Il Piccolo della Sera" C. 8.20; tutti due giornali spedizione due volte al giorno C. 16.40. Mese, semestre ed anno in proporzione. Pagamenti anticipati. Nel Regno d'Italia è più conveniente prendere l'abbonamento all'ufficio postale della propria città. Si paga per il "Piccolo" L. 5.60; per il "Piccolo della Sera" L. 9.95.

IL PICCOLO

INSEZIONI alle condizioni generali fissate nel regolamento dell'Amministrazione che è a disposizione dei comitanti e si spedisce a richiesta. Prezzo per ogni riga (larghezza 64 mm., altezza 25 mm.): avvisi di commercio e industriali, cont. 40; comunali, avvisi elettorali, finanziari, mortuari, necrologici, ringraziamenti ecc. Cor. 1.25; nella rubrica: Informazioni del pubblico (riservata l'adesione redazionale), fino a 5 righe Cor. 40, ogni riga in più Cor. 4. Pagamenti anticipati. Non si assume alcuna responsabilità per la pubblicazione di avvisi in giorni o posti determinati.

Anno XXX.

Uffici: Direzione e Amministrazione: Piazza Carlo Goldoni N. 1. Redazione e Tipografia: via Silvio Pellico N. 4 (palazzina del "Piccolo").

Trieste, Mercoledì 15 Febbraio 1911

Telefoni: Amministrazione: N. 800, Redazione: N. 227. Interurbano N. 465.

N. 10624

Le relazioni con l'Italia e la situazione politica europea alla Delegazione austriaca.

BUDAPEST 14 (N). Il relatore della commissione agli Esteri della Delegazione austriaca, marchese Bacquehem, ha presentato la relazione sul bilancio preventivo del ministero degli Esteri per il 1911. La relazione dice tra l'altro: La comunicazione fatta nel discorso della Corona che la situazione nella politica estera è del tutto soddisfacente e che la monarchia, appoggiata dalle sue alleanze e grazie alle sue buone relazioni con tutte le potenze europee, continuerà indefessamente nei suoi sforzi, che finora ebbero pieno successo, a favore del mantenimento della pace, fu accolta con tanto maggior compiacimento dalla commissione, in quanto tale comunicazione conferma con l'«exposé» e le ulteriori dichiarazioni del ministro degli Esteri. Nella Camera italiana - continua la relazione - parecchi oratori autorevoli si espressero per il mantenimento e la rinnovazione della Triplice, designandola quale garanzia di pace. E' bensì vero che la data espressione anche al concetto che quest'alleanza equivale ad una politica di rinuncia e che, nella preoccupazione di dispiacere ora agli alleati, ora agli amici ed alla Consulta si trascura di approfittare di quei vantaggi che alla Triplice potrebbero derivare dalla pace garantita dalle alleanze. E' stato anche detto che la Germania e l'Austria-Ungheria si sarebbero assicurati in Turchia una influenza economica decisiva, mentre l'Italia non avrebbe sofferto che danni. In generale gli oratori per concludere le loro argomentazioni dichiaravano che la Triplice ha mantenuto la pace e che perciò la si deve rinnovare. L'idea del disarmo non trovò buona accoglienza alla Camera italiana. Da noi - rileva la relazione - furono apprese con molto interesse le dichiarazioni del march. di San Giuliano, il quale rilevò che la Triplice è la salda base della politica estera dell'Italia, la quale non conosce secondi fini. Finora si era parlato tanto di antagonismi che potè davvero sorgere l'opinione che l'alleanza non essere se non il risultato della reciproca diffidenza ed una assicurazione contro lo scoppio di ostilità. Lo stesso principe Bülow aveva questa impressione, quando disse che l'alleanza fra l'Austria-Ungheria e l'Italia costituisce il mezzo per impedire la guerra fra le due potenze. Il marchese di San Giuliano confutò questo concetto dicendo che è addirittura nell'interesse dell'Italia che l'Austria-Ungheria sia forte. Queste chiare ed esplicite dichiarazioni intorno ai nostri rapporti con l'Italia vanno accolte con compiacenza come - risposta all'annunciazione del ministro a.u. degli Esteri ed ai discorsi inaspettati a simpatia per l'Italia nell'ultima sessione della Delegazione. Infatti le due potenze convengono nella necessità del mantenimento dell'integrità dell'impero turco. Il ministro di San Giuliano dichiarò a questo proposito che è compito comune delle due grandi potenze di impegnare tutta la loro forza affinché sia assicurata alla Turchia lo sviluppo del suo territorio, giacché dallo sfacelo di quell'edificio potrebbero sorgere pericolosi problemi. Le potenze della Triplice devono considerare come una buona ventura che lo spirito nazionale turco si sia ridestato ed abbia impedito il ritorno di quella fase nella quale si dovrebbe sempre pensare quale potenza avrebbe preteso per sé questo o quel tratto di territorio turco, e a quali complicazioni e conflitti queste pretese avrebbero potuto dare origine. La ferma solidarietà delle potenze della Triplice è salita nel vicino Oriente non subentrando fenomeni ad esse dannosi. Il discorso del ministro italiano degli Esteri è atto a dissipare le nubi che in certi periodi si erano andate addensando sull'orizzonte delle relazioni austro-italiane.

Non si deve passare sotto silenzio il fatto che la Camera italiana ha espresso alcuna riserva la sua adesione ai principi di politica estera esposti in forma così chiara e precisa dal ministro di San Giuliano.

E la relazione continua: Nel corso della discussione sui nostri rapporti con l'Italia in seno alla commissione fu da parecchie parti deplorato il modo in cui l'Italia si commentarono alcuni episodi recenti, come ad es. la vertenza per la navigazione sul Garda; giacché il trattare questioni di questo genere in modo così poco ammesso non può giovare ad assodare gli intenti lodevoli e proficui del ministro diretti a coltivare con la massima cura i nostri rapporti con l'Italia.

La relazione continua: La situazione generale in Europa. La relazione passa quindi ad occuparsi dei rapporti con gli altri Stati. Il discorso del ministro Pichon alla Camera francese - rileva - ha dimostrato di quanto si sia rallentata la tensione nella situazione europea. L'esposizione del cancelliere tedesco intorno alle relazioni fra la Germania e l'Inghilterra ha dato le migliori speranze. Le due grandi potenze non si stanno più di fronte diffidenti, e ciò segna un passo avanti, il quale può avere le migliori conseguenze per la politica europea.

La relazione si occupa poi delle dichiarazioni del cancelliere tedesco riferite all'accordo della Russia con la Germania si presenta come un completamente accordo dell'intera Russia con l'Inghilterra. Tale accordo non significa però affatto l'uscita della Russia dall'attuale sistema delle sue alleanze politiche.

Nelle due grandi coalizioni europee - continua la relazione - nulla è mutato, deschi ha creato piuttosto alcuni punti di contatto che consolidano la nostra politica di pace. La commissione può quindi associarsi ben volentieri alle pre-

impiegavano da 40 a 44. In Austria si richiedono ora 30 mesi, ma lo Stabilimento Tecnico è la seconda parte della mozione Ellenbogen (presentazione d'una legge sulla flotta al Consiglio dell'impero) seguirà in occasione della votazione sul preventivo per la marina da guerra.

Prossima seduta domattina alle 9.30 col l'ordine del giorno: Discussione articolata del bilancio per la marina da guerra.

La crisi dell'Unione slava

VIENNA 14 (N). Si telegrafa da Lubiana che lo «Slovenec», organo del deputato dott. Sustersic, reca informazioni interessanti sull'andamento della recente crisi in seno all'Unione slava. Il giornale dice che all'epoca in cui il Governo e i suoi partiti, in seguito alla politica dell'Unione slava diretta dal Sustersic, si trovavano già in una situazione così critica da parere imminente la loro capitolazione, incominciarono a Vienna e Praga trattative segrete. Questi stessi uomini che prima non rifiutavano di lodare la tattica accorta di Sustersic, pensarono bene ad un certo punto di incominciare ad intrighi dietro le sue spalle, mediando di pianitio in asso in autunno. Si fondò quindi il club ceco unito, con l'evidente intenzione di provocare con ciò lo sfacelo dell'Unione slava. La realtà avrebbe imposto agli avversari del Sustersic di metterli d'accordo con lui per un armistizio, che gli czechi sembravano voler accordare al Governo. Evitarono invece con ogni pretesto uno scambio di dichiarazioni nella commissione parlamentare dell'Unione slava e già pensavano di ripartirsi la pelle degli sloveni. Era loro intenzione, così afferma lo «Slovenec», di escludere il club sloveno dalle funzioni di maggioranza parlamentare, ma il dott. Sustersic fu più furbo di loro: con il suo voltafaccia nella questione della Facoltà italiana, scompigliò tutti i piani degli avversari. Questi, quando mercoledì e giovedì scorso, trovarono opportuno di finire sul Sustersic proponendogli di rinviare sul rinviare l'Unione slava, ma «spinti chiari ed amici cari». Il nuovo stato dell'Unione slava resterà letta, morta, se in seno all'Unione stessa non si stabiliranno fra gli aderenti rapporti di vera e leale amicizia.

Beghe fra clericali e liberali in Carniola

LUBIANA 14 (N). Sabato e domenica il capitano provinciale della Carniola, consigliere unico di Suklje redargui con fare eccitissimo ripetutamente sulla pubblica via ed in teatro le guardie comunali, perché non gli facevano il saluto come di consueto. L'incidente fu molto commentato. Il giornale liberale domandò che si proceda contro il capitano per offesa contro le guardie in servizio. Lo «Slovenski Narod» esprime la supposizione che il capitano provinciale sia troppo di cervello. Lo «Slovenec» clericale, protesta contro quelle voci le quali affermano che le guardie ebbero dai capi del partito clericale l'ordine di non fare il saluto per indurre così il capitano a dimettersi.

Delegazione ungherese

Il bilancio per la Bosnia e l'Erzegovina approvato in sede commissionale

BUDAPEST 14 (B). Le commissioni dei quattro della Delegazione ungherese riunite iniziarono la discussione del bilancio per la Bosnia e l'Erzegovina.

Il relatore Pap parla a favore dei diritti storici dell'Ungheria sulle provincie annesse. Prima della soluzione definitiva della questione dell'appartenenza di questi paesi - dice l'oratore - non deve avvenire nulla che possa pregiudicare la questione stessa. Chiude raccomandando l'approvazione del bilancio preventivo e della politica seguita dal ministro comune delle finanze barone Burian.

Saghy (kossuthiano) e Issekutz (ministeriale) pretendono schierarsi sul motivo dell'aumento delle truppe in Bosnia e si associano alle dichiarazioni di diritto statale fatte dal relatore.

Bathany (justiziano) protesta contro gli apprezzamenti di alcuni uomini politici austriaci sui diritti storici dell'Ungheria.

Nagy (ministeriale) è dell'opinione che con la concessione della costituzione alla Bosnia non sarà diminuita l'influenza dell'Ungheria nelle questioni bosniache.

Il presidente dei ministri Khuen Hedervary dice che la Delegazione non deve occuparsi di questioni riguardanti il diritto di Stato, ma tenersi entro i limiti consentiti dalla legge. Essa - continua il presidente dei ministri - non deve lasciarsi trarre in inganno da ciò che succede nell'altra Delegazione. Alle condizioni odierne non porterà alcun mutamento neanche l'entrata in vigore della legge sull'annessione.

Il ministro Burian, rispondendo alle varie domande, dichiara che il mantenimento in Bosnia del numero maggiore di truppe ha motivi di carattere puramente militare e dipende anche dalla mancanza di ferrovie normali. Non esistono motivi d'altro genere, giacché la popolazione ha accettato senza eccezione l'annessione e l'amministrazione comune non incontra alcuna animosità né aperta né nascosta. La questione dei «kmeti» dovrà essere regolata dalla Dieta in via di legge nella prossima primavera sulla base del riscatto facoltativo del suolo. La colonizzazione sarà prodotta secondo gli interessi della popolazione indigena. Il ministro difende poi il Governo dagli attacchi mossi di voler imporre la sua volontà alla Dieta. Il Governo non può certo permettere che la Dieta oltrepassi la sua sfera di competenza. La legge che si basa sul principio dell'obbligo generale alla frequentazione scolastica potrà essere applicata soltanto gradualmente causa la mancanza di scuole e di maestri. Alla questione delle ferrovie locali il ministro dice di rivolgere la maggiore attenzione e spera che si riuscirà a risolverla favorevolmente. Dichiara infine che il Governo nulla fa e nulla lascia fare di quanto possa pregiudicare la futura regolazione dei diritti di Stato. Certo -

impiegavano da 40 a 44. In Austria si richiedono ora 30 mesi, ma lo Stabilimento Tecnico è la seconda parte della mozione Ellenbogen (presentazione d'una legge sulla flotta al Consiglio dell'impero) seguirà in occasione della votazione sul preventivo per la marina da guerra.

Prossima seduta domattina alle 9.30 col l'ordine del giorno: Discussione articolata del bilancio per la marina da guerra.

La crisi dell'Unione slava

chiude il ministro - esistono a questo proposito varie correnti, ma non vi è però alcun dato di fatto che possa giustificare gli attacchi mossi al Governo. Le commissioni approvano quindi i crediti per la Bosnia.

Tre preventivi approvati dalla commissione di finanza.

BUDAPEST 14 (B). La commissione finanziaria della Delegazione ungherese ha approvato il bilancio preventivo pro 1911 del ministero comune delle finanze, della suprema Corte dei conti e delle entrate doganali.

Il progetto bancario alla Camera ungherese

BUDAPEST 14 (N). La Camera ha continuato anche oggi la discussione generale del progetto bancario. Degli oratori precedentemente iscritti parlarono oggi i deputati Kelemen, Samuel, Lovacz, Kovacs e il conte Teodor Bathany.

La discussione fu quindi rinviata a domani.

La Bosnia e la tariffa doganale

BUDAPEST 14 (N). Mandic, vicepresidente della Dieta bosniaca dichiarò che lo scopo del viaggio della deputazione dietale a Budapest è quello di ottenere che alla Bosnia siano assegnati da 2 e mezzo a 3 milioni di corone dai proventi delle dogane comuni. La Bosnia chiede di non essere pregiudicata nella tariffa doganale come finora, specialmente da parte dell'Ungheria.

Re Ferdinando di Bulgaria

penserebbe all'alleanza con l'Austria

LONDRA 14 (N). Secondo un telegramma da Pietroburgo al «Daily Telegraph» il re di Bulgaria avrebbe l'intenzione di stipulare un trattato d'alleanza con l'Austria-Ungheria. Sarebbe appunto perciò che si vuol proporre al Sobranje una modificazione della costituzione nel senso

che il re dovrebbe essere autorizzato a stipulare trattati di alleanza con un'altra potenza senza dovere chiedere il consenso del Parlamento non solo ma senza neppure dover informare della stipulazione il Sobranje.

A Pietroburgo - secondo il «Daily Telegraph» - si è convinti che il Sobranje approverà questa modificazione della costituzione e che re Ferdinando seguendo l'esempio della Rumenia, stipulerebbe un'alleanza segreta con l'Austria. Il Governo russo sarebbe tutt'altro che edificato di questa diversione della Bulgaria; d'altra parte re Ferdinando è a sua volta molto malcontento della politica «troppo pacifica» della Russia, e secondo il «Daily Telegraph», avrebbe detto che la Bulgaria deve affrettare l'unione della Macedonia al regno di Bulgaria.

Le rivalità navali anglo-tedesche al «Reichstag» germanico

BERLINO 14 (N). Discutendosi in seconda lettura, al Reichstag, il bilancio della marina, il segretario di Stato Tirpitz tenne un discorso in cui fra l'altro disse: Se per la legge sulla flotta si è resa necessaria la richiesta di crediti maggiori, la colpa non è nostra, ma bensì della politica inglese «delle Dreadnoughts» che noi siamo obbligati di imitare. La nostra flotta non ha scopi aggressivi e neppure deve averli.

Dopo il segretario di Stato parlò il socialista Noske, il quale dichiarò che fu appunto la Germania a mostrarsi la prima e più recisa avversaria del disarmo. Con l'Inghilterra - disse l'on. Noske - si deve venire ad un accordo.

Flessinga non sarà fortificata

AMSTERDAM 14 (N). Il Governo ritirò il disegno di legge concernente le fortificazioni di Flessinga per evitare le insuperabili difficoltà di carattere internazionale cui il progetto diede luogo.

PARLAMENTO ITALIANO.

Il riordinamento ferroviario

ROMA 14 (N). Camera. Si concede l'autorizzazione a procedere contro gli on. Mazzitelli, Arrivabene e Trapanese. Si riprende quindi la discussione del progetto ferroviario.

Agnesi: E' favorevole all'aumento degli stipendi; vorrebbe in pari tempo limitato il numero del personale; perciò invoca una semplificazione nell'ordinamento gerarchico. Accenna allo scarso reddito netto dell'esercizio ferroviario; ma questo dipende - secondo l'oratore - dalle troppe facilitazioni concesse alle merci ed ai viaggiatori. Si dichiara contrario a turbare con riforme l'attuale ordinamento. E' convinto che una migliore utilizzazione del materiale esistente farebbe risparmiare la spesa dei quattro mila carri.

Cavagnari: Da ragione di un ordine del giorno nel quale, riconosciuto che un graduale e bene inteso decentramento dei servizi debba giovare al miglior assetto dell'amministrazione ferroviaria, si afferma la necessità di affrettare gli studi per la istituzione del nuovo ministero delle comunicazioni. L'oratore si dichiara favorevole ad un equo miglioramento delle condizioni del personale, purché si stabilisca quella rigida disciplina che è indispensabile per un buon funzionamento del servizio.

Molina: Svolge il seguente ordine del giorno: «La Camera, riconoscendo che la proposta del nuovo ordinamento ferroviario non risponde ai criteri di decentramento e di semplificazione dei servizi che s'impongono per dare all'amministrazione delle ferrovie dello Stato una efficace e fruttifera azione, rimanda ad un nuovo progetto da esaminarsi dagli uffici, questa parte dell'attuale, e passa alla discussione degli articoli che riguardano gli organici tecnici del personale».

Nava: Da ragione del seguente ordine del giorno: «La Camera, convinta della urgenza di equi miglioramenti economici al personale addetto alle ferrovie statali, consente per ciò di concedere tale miglioramento sotto forma di soprallocco ed invita il Governo a procedere alla revisione generale degli organici e della carriera relativi al detto personale, e a presentare al Parlamento, entro il corrente anno, concrete proposte di riforme, intese al duplice fine di ridurre il personale stesso alle proporzioni indispensabili per le necessità del servizio e di stabilirne gli stipendi e le paghe in corrispondenza al maggior costo attuale della vita».

Si dovrebbe procedere quindi alla votazione segreta di parecchi disegni di legge già discussi, ma il presidente annuncia che la Camera non è in numero. La seduta termina alle ore 19.

Tra gli argomenti all'ordine del giorno di domani vi è la domanda di autorizzazione a procedere contro l'on. Montagna; quindi la continuazione della discussione sulla legge ferroviaria.

Il solito plico

Oggi alla Camera, mentre l'on. Turati terminava di parlare contro la domanda a procedere contro l'on. Trapanese, dalla tribuna della presidenza un vecchio lancia un plico nell'aula. Il plico andò a cadere presso il banco del presidente. Fu raccolto dall'on. Podestà. In esso, l'ex-garibaldino Gaetano Marigliani, da Chieti, domiciliato a Napoli, quello stesso che ha gettato la lettera nell'aula, chiede che si provveda alla sua sorte, non potendo vivere con il meschino assegno mensile assegnatogli. Il Marigliani, che fece la campagna del 1860, condotto dagli uscieri nell'ufficio di questura, è stato dal questore, on. Podestà, interrogato, e poi rimesso in libertà.

Sul Marigliani si hanno poi questi altri particolari: ha 79 anni; per miseria, nel dicembre 1909, aveva tentato di uccidersi con tre colpi di rivoltella. Reclamava un sussidio non disponendo ora che di 100 lire annue, concesse dalla legge Gio-

che il re dovrebbe essere autorizzato a stipulare trattati di alleanza con un'altra potenza senza dovere chiedere il consenso del Parlamento non solo ma senza neppure dover informare della stipulazione il Sobranje.

A Pietroburgo - secondo il «Daily Telegraph» - si è convinti che il Sobranje approverà questa modificazione della costituzione e che re Ferdinando seguendo l'esempio della Rumenia, stipulerebbe un'alleanza segreta con l'Austria. Il Governo russo sarebbe tutt'altro che edificato di questa diversione della Bulgaria; d'altra parte re Ferdinando è a sua volta molto malcontento della politica «troppo pacifica» della Russia, e secondo il «Daily Telegraph», avrebbe detto che la Bulgaria deve affrettare l'unione della Macedonia al regno di Bulgaria.

Le rivalità navali anglo-tedesche al «Reichstag» germanico

BERLINO 14 (N). Discutendosi in seconda lettura, al Reichstag, il bilancio della marina, il segretario di Stato Tirpitz tenne un discorso in cui fra l'altro disse: Se per la legge sulla flotta si è resa necessaria la richiesta di crediti maggiori, la colpa non è nostra, ma bensì della politica inglese «delle Dreadnoughts» che noi siamo obbligati di imitare. La nostra flotta non ha scopi aggressivi e neppure deve averli.

Dopo il segretario di Stato parlò il socialista Noske, il quale dichiarò che fu appunto la Germania a mostrarsi la prima e più recisa avversaria del disarmo. Con l'Inghilterra - disse l'on. Noske - si deve venire ad un accordo.

Flessinga non sarà fortificata

AMSTERDAM 14 (N). Il Governo ritirò il disegno di legge concernente le fortificazioni di Flessinga per evitare le insuperabili difficoltà di carattere internazionale cui il progetto diede luogo.

PARLAMENTO ITALIANO.

Il riordinamento ferroviario

ROMA 14 (N). Camera. Si concede l'autorizzazione a procedere contro gli on. Mazzitelli, Arrivabene e Trapanese. Si riprende quindi la discussione del progetto ferroviario.

Agnesi: E' favorevole all'aumento degli stipendi; vorrebbe in pari tempo limitato il numero del personale; perciò invoca una semplificazione nell'ordinamento gerarchico. Accenna allo scarso reddito netto dell'esercizio ferroviario; ma questo dipende - secondo l'oratore - dalle troppe facilitazioni concesse alle merci ed ai viaggiatori. Si dichiara contrario a turbare con riforme l'attuale ordinamento. E' convinto che una migliore utilizzazione del materiale esistente farebbe risparmiare la spesa dei quattro mila carri.

Cavagnari: Da ragione di un ordine del giorno nel quale, riconosciuto che un graduale e bene inteso decentramento dei servizi debba giovare al miglior assetto dell'amministrazione ferroviaria, si afferma la necessità di affrettare gli studi per la istituzione del nuovo ministero delle comunicazioni. L'oratore si dichiara favorevole ad un equo miglioramento delle condizioni del personale, purché si stabilisca quella rigida disciplina che è indispensabile per un buon funzionamento del servizio.

Molina: Svolge il seguente ordine del giorno: «La Camera, riconoscendo che la proposta del nuovo ordinamento ferroviario non risponde ai criteri di decentramento e di semplificazione dei servizi che s'impongono per dare all'amministrazione delle ferrovie dello Stato una efficace e fruttifera azione, rimanda ad un nuovo progetto da esaminarsi dagli uffici, questa parte dell'attuale, e passa alla discussione degli articoli che riguardano gli organici tecnici del personale».

Nava: Da ragione del seguente ordine del giorno: «La Camera, convinta della urgenza di equi miglioramenti economici al personale addetto alle ferrovie statali, consente per ciò di concedere tale miglioramento sotto forma di soprallocco ed invita il Governo a procedere alla revisione generale degli organici e della carriera relativi al detto personale, e a presentare al Parlamento, entro il corrente anno, concrete proposte di riforme, intese al duplice fine di ridurre il personale stesso alle proporzioni indispensabili per le necessità del servizio e di stabilirne gli stipendi e le paghe in corrispondenza al maggior costo attuale della vita».

Si dovrebbe procedere quindi alla votazione segreta di parecchi disegni di legge già discussi, ma il presidente annuncia che la Camera non è in numero. La seduta termina alle ore 19.

Tra gli argomenti all'ordine del giorno di domani vi è la domanda di autorizzazione a procedere contro l'on. Montagna; quindi la continuazione della discussione sulla legge ferroviaria.

Il solito plico

Oggi alla Camera, mentre l'on. Turati terminava di parlare contro la domanda a procedere contro l'on. Trapanese, dalla tribuna della presidenza un vecchio lancia un plico nell'aula. Il plico andò a cadere presso il banco del presidente. Fu raccolto dall'on. Podestà. In esso, l'ex-garibaldino Gaetano Marigliani, da Chieti, domiciliato a Napoli, quello stesso che ha gettato la lettera nell'aula, chiede che si provveda alla sua sorte, non potendo vivere con il meschino assegno mensile assegnatogli. Il Marigliani, che fece la campagna del 1860, condotto dagli uscieri nell'ufficio di questura, è stato dal questore, on. Podestà, interrogato, e poi rimesso in libertà.

Sul Marigliani si hanno poi questi altri particolari: ha 79 anni; per miseria, nel dicembre 1909, aveva tentato di uccidersi con tre colpi di rivoltella. Reclamava un sussidio non disponendo ora che di 100 lire annue, concesse dalla legge Gio-

che il re dovrebbe essere autorizzato a stipulare trattati di alleanza con un'altra potenza senza dovere chiedere il consenso del Parlamento non solo ma senza neppure dover informare della stipulazione il Sobranje.

A Pietroburgo - secondo il «Daily Telegraph» - si è convinti che il Sobranje approverà questa modificazione della costituzione e che re Ferdinando seguendo l'esempio della Rumenia, stipulerebbe un'alleanza segreta con l'Austria. Il Governo russo sarebbe tutt'altro che edificato di questa diversione della Bulgaria; d'altra parte re Ferdinando è a sua volta molto malcontento della politica «troppo pacifica» della Russia, e secondo il «Daily Telegraph», avrebbe detto che la Bulgaria deve affrettare l'unione della Macedonia al regno di Bulgaria.

Le rivalità navali anglo-tedesche al «Reichstag» germanico

BERLINO 14 (N). Discutendosi in seconda lettura, al Reichstag, il bilancio della marina, il segretario di Stato Tirpitz tenne un discorso in cui fra l'altro disse: Se per la legge sulla flotta si è resa necessaria la richiesta di crediti maggiori, la colpa non è nostra, ma bensì della politica inglese «delle Dreadnoughts» che noi siamo obbligati di imitare. La nostra flotta non ha scopi aggressivi e neppure deve averli.

Re Pietro in viaggio per Roma

BELGRADO 14 (N). Stamane, alle 7, re Pietro con treno speciale partì per il suo viaggio in Italia. In segno di saluto si spararono 21 colpi di cannone. Il principe ereditario Alessandro è arrivato qui per sostituire il padre durante la sua assenza.

Prima di partire, il re assistette ad una messa nella cattedrale. Tanto il re, quanto il suo seguito, passando per la stazione di Semlino, vestivano in borghese, perché il re attraversa l'Austria-Ungheria in stretto segreto.

ZAGABRIA 14 (N). Sin dalle 2 pom. sotto la tettoia della stazione della Ferrovia dello Stato si sono raccolti molti studenti liberali croati e serbi ed altri curiosi, per assistere all'arrivo del treno di Corte col re di Serbia, atteso per le 2.57. Però, in seguito a disposizioni prese all'ultimo momento dalla Direzione delle Ferrovie dello Stato, il treno non si fermò nella stazione delle Ferrovie dello Stato, ma proseguì fino a quella della Meridionale, che era stata chiusa al pubblico. Durante la brevissima sosta del treno, re Pietro non scese dal vagone, né si affacciò al finestrino.

Il 50. anniversario dell'indipendenza italiana e la Scupcina

BELGRADO 14 (N). Al principio dell'odierna seduta della Scupcina, il presidente Nikolic, dando comunicazione del viaggio di re Pietro a Roma, ricordò il 50. anniversario della liberazione e dell'unità d'Italia ed esprime i sentimenti di viva partecipazione del popolo serbo alla festa del popolo italiano.

Le parole del presidente furono accolte da grandi applausi.

I discorsi parlamentari di Crispi

PALERMO 14 (N). La Società siciliana di storia patria ha approvato ad unanimità la proposta del prof. Sansone per un voto al presidente della Camera dei deputati, affinché nel cinquantenario dell'unità d'Italia siano pubblicati i discorsi parlamentari di Francesco Crispi.

La chiusura della Scupcina montenegrina il discorso del trono

CETTIGNE 14 (B). Il primo periodo ordinario delle sedute della Scupcina si è chiuso oggi con la lettura del discorso del trono, nel quale re Nicola esprime la sua piena soddisfazione per il lavoro compiuto dalla Scupcina e dichiara di aver accolto con piacere il desiderio unanime dell'assemblea nazionale per la proclamazione del Montenegro a regno in base al diritto storico. Il re - continua l'indirizzo - apprezza la benevolenza delle grandi potenze, dimostrata al Montenegro con la solenne visita delle loro flotte ad Antivari e con la partecipazione alle festività per il giubileo. Con gli Stati balcanici - osserva poi l'indirizzo - il Montenegro mantiene le tradizionali relazioni amichevoli, iniziate e continuate già per l'addietto dal re.

La lettura dell'indirizzo fu accolta da ovazioni al re Nicola.

Il conflitto al confine turco-montenegrino

SALONICCO 14 (B). Un fradè inviato alla legazione ottomana a Cetigne concede la piena amnistia agli arnauti fuggitivi, che giureranno fedeltà al sultano e vorranno servire il paese. Si spera con ciò di por fine ai briganteschi conflitti di confine, che si succedono ininterrottamente.

Le bande bulgare in Macedonia

SALONICCO 14 (B). Fra Kocana e Osmangia una banda bulgara assalì quattro musulmani, due dei quali furono uccisi e gli altri due fatti prigionieri. Le truppe inviate ad inseguire la banda riuscirono però a liberare i due prigionieri, uccidendo quattro bulgari. Da parte delle truppe vi furono due feriti e un morto.

Il capo della polizia di Vilna rapito dagli anarchici

VARSAVIA 14 (N). Secondo un telegramma da Vilna il generale Aladin, capo di quella polizia segreta, il quale causa una malattia nervosa grave, fu rapito nel sanatorio del prof. Markowski, fu rapito con la forza la scorsa notte da una banda di anarchici. Il governatore generale di Vilna trovò stamane sul suo tavolo un biglietto così concepito: Noi abbiamo portato via Aladin per sottoporlo ad un tribunale e per vendicarlo di lui. Il biglietto era firmato: Gli anarchici lituani.

LA RIVOLUZIONE NEL MESSICO

Una città incendiata dagli insorti

CAP HAITIEN 14 (B). E' giunta qui la notizia che i rivoluzionari hanno incendiato la città di Quannamint.

I reali del Belgio in Italia. BRUXELLES 14 (N).

La coppia reale è partita oggi per la Riviera ligure. I reali furono acclamati alla loro partenza da una folla enorme. L'aspetto della regina è soddisfacente. In seguito ai riguardi che essa deve ancora avere il viaggio per Genova seguirà in tre tappe. Oggi i reali pernoveranno a Strassburgo, domani a Ginevra ed arriveranno giovedì a Genova. La regina soggiornerà sei settimane nei pressi di Genova. Non si comunica il luogo di soggiorno, affinché la regina possa godere calma perfetta. Il re rimarrà solo alcuni giorni in Italia e ritornerà il 23 febbraio a Bruxelles.

Decesso. TORINO 14 (N).

Stamane alle 7.30, il prof. Ermanno Bernini, di 84 anni venne dal suo domicilio trovato cadavere con una grave ferita al capo, steso sul pavimento del suo alloggio, situato al piano terreno, in Corso Vinzaglio, dove abitava da solo. Un dottore, recatosi subito sul luogo, constatò la morte del vecchio professore senza pronunciarsi sulle cause che la originarono. Sopra il tavolo furono trovate dieci mila lire in denaro e cartelle del debito pubblico. I medici hanno dichiarato poi trattarsi di morte accidentale.

La costruzione della ferrovia di Bagdad accordata alla Germania

BERLINO 14 (N). La decisione della Porta di mettersi d'accordo solo con la Germania circa la costruzione della fer-

rovia di Bagdad è da interpretarsi nel senso che la Germania è l'assurtrice dell'impresa, e che ad essa resta riservato di decidere se ammettere o no capitale straniero. Le cose stanno negli stessi termini anche riguardo la prolungazione fino al Golfo Persico.

Il bilancio 1910 dello Stabilimento austriaco di Credito

VIENNA 14 (B). Nell'odierna seduta del Consiglio d'amministrazione dello Stabilimento di credito per il commercio e l'industria fu presentato il bilancio pro 1910 secondo il quale l'utile lordo compreso il riparto dell'utile ascende a cor. 27.540.615 cent. 72, contro 26.209.337 cor. 43 cent. nell'anno precedente. L'utile netto compreso il riparto è di 16.115.873 cor. 51 cent. contro 15.596.825 cor. 26 cent. La relazione propone un dividendo di 32 cor. per azione come l'anno antecedente ed un riparto d'utile per il 1911 di corone 1.882.894 cent. 76 (contro 1.786.086 cor. nell'anno precedente).

Terremoto

FOGGIA 14 (N). Stamane verso le 10.12 i pendoli orizzontali Stahles della stazione meteorologica hanno registrato una forte scossa di terremoto di origine vicinissima, durata tre secondi ed avvertita da molti, specialmente dagli abitanti dei piani superiori.

Alle 10.16 si è avuto un'altra registrazione sismica in direzione est-sud, avvertita pure da molti.

In quasi tutti i comuni della provincia si sono avvertite le due scosse. A Lucera le carceri giudiziarie sono rimaste lesionate, come pure la caserma delle guardie di città. Molto panico nella popolazione.

Aktaro vincitore di Mehmed e di La Calmette.

MILANO 14 (N). Stasera, all'Eden, oltre alle altre lotte per la continuazione del torneo, si sono avuti i due incontri sensazionali di lotta giapponese, sostenuti dal campione del Sole Levante Aktaro Ono contro il turco Mehmed e contro il francese Aimable de La Calmette. Il pubblico che gremiva il teatro assistette con vera trepidazione ai due emozionanti assalti. Il piccolo Aktaro, leggerissimo, di fronte al peso ed alla erculeo corporatura del due avversari, dimostrò di poter disporre degli avversari a suo talento. Il turco Mehmed, dopo aver tentato qualche presa in principio, si mise poi su una prudente difensiva. Ad onta di ciò, allo scoccare dei tre minuti, attaccò le mani sapienti strette del giapponese, dovette cedere e chiedere l'arbitrio.

Il secondo assalto sostenuto da Aktaro contro Aimable de La Calmette, si prolungò per sei minuti, alla fine dei quali, però, anche il forte ed agile campione francese fu obbligato ad arrendersi.

Il piccolo rappresentante del Giappone in soli nove minuti aveva avuto ragione di due colossi, dotati di una forza cinquantina volte superiore alla sua. Segreti del famoso «ju-jutsu». Il pubblico acclamò freneticamente e lungamente l'invincibile Aktaro.

Domani 15 seguirà l'atteso incontro fra il tedesco Koch e Giovanni Ralcevic.

Gravissimo disastro ferroviario in Francia.

PARIGI 14 (N). Il treno diretto del pomeriggio Parigi-Brest urtò nella stazione di Courville contro un merci. I due treni s'incendiarono completamente eccetto il vagone-restaurant del diretto. Finora si sono estratti 8 morti. Il numero dei feriti è grandissimo.

Le stragi della peste in Manducaria.

CHARBIN 14 (Ag. pietrob.). Ieri morirono di peste 29 cinesi. Il governatore generale dell'Amur ha espulso 4000 cinesi dai distretti di Nicolae e Chabarovsky. A Fudsiadon scemano i decessi: finora vi si bruciarono 7000 cadaveri.

Una vecchia morta bruciata.

ROVERETO 14 (N). Tale Carlotta Basser di settant'anni, trovandosi sola in casa si rovesciò sulle vesti una macchina da caffè a spirito, accesa. Le fiamme le si applicarono alle vesti con tale rapidità che l'infelice non poté neppure invocare soccorso. Quando il fuoco si propagò ai mobili e fu scorto dalla strada accorsero i pompieri; ma allorché penetrarono nella casa trovarono la vecchia già cadavere orribilmente bruciata.

La morte del pittore Coleman.

ROMA 14 (N). Stamane è morto improvvisamente il noto pittore Enrico Coleman. Era un profondo e sottile interprete della tristezza dell'agor romano, ch'egli percorreva sovente a piedi in compagnia del poeta Pascarella. Lasciò molti quadri; uno dei quali, il «Centauri», è conservato nella Galleria di arte moderna di Roma.

Nella quinta pagina: Le navi della fortuna.

- Nella sesta pagina: Il teppismo nella campagna istriana. - Le elezioni a Capodistria. - Nella settima pagina: L'Appendice: «La conquista dell'oro».

L'ultima regina di Napoli a Trieste

(a proposito del cinquantenario della fine di un regno).

— E' ancor viva?

— Ancora.

— Dove vive?

A Parigi, anzi a Neuilly. La cronaca non ha mai avuto occasione di occuparsi di lei. Una trentina d'anni fa Alfonso Daudet scrivendo «Les rois en exil», mise intorno al suo capo pensiero, da cui la sorte avversa e una volontà più forte degli accorgimenti della diplomazia avevano strappato la corona di regina, un'altra corona: quella del dolore.

Ha figlioli?

Nessuno. Il suo regno fu breve: passò fra una cospirazione, una battaglia, una fuga, un assedio. Poi l'esilio, esilio dalla patria sua e da quella adottiva, ed anche dal trono.

Quanti anni ha?

Settanta.

La vecchia signora parve raccogliersi nelle memorie che le tornavano tumultuosamente.

L'ultima regina di Napoli venne a Trieste il 31 gennaio 1859.

Ricorda qualche episodio di quella visita?

— Oh, ne ho chiarissimo il ricordo! Nel gennaio del 1859 la città aveva veduto arrivare deputazioni napoletane per ricevere la duchessa di Calabria, la futura regina delle Due Sicilie. Laggiù sentivano il cambiamento di re, perché, Ferdinando, il re Bomba, era ammalato. Perciò si affrettava il matrimonio del principe ereditario Francesco, che Ferdinando aveva avuto dal suo primo matrimonio con Cristina di Savoia. Ai primi di gennaio arrivò qui il principe Petrucci duca d'Angiò, ministro plenipotenziario di Napoli a Vienna; poi si vide capitare due navi da guerra napoletane, aspetti, mi pare di ricordarmene i nomi... una ricordava un'opera di... Rossini... ah, sì: il «Tancredi», l'altra era la «Fulminante», fregata a vapore. Erano comandate da un vice-ammiraglio, Roberti. A bordo delle due navi giunta da Manfredonia, c'era la «casa civile» della sposa, che doveva giungere da Monaca. Eh, bisognerebbe trovar fuori un mio vecchio taccuino, una specie di diario che tenevo nei bei tempi della giovinezza.

La signora appers un cassetto, rovistò, mise un po' di disordine nelle sue carte, dalle quali usciva un odore di fiori morti e quell'inesprimibile profumo di cose vecchie, che suscita il rimpianto delle cose che non tornano più. La vecchia signora mostrò trionfalmente un libriccino: — E' fortunato voi altri giornalisti avete fortuna: ecco il Diario.

Avemmo steso la mano per prenderlo.

No, no! - disse la signora - è una cosa gelosa, perché contiene anche ricordi personali che non si possono narrare a tutti.

Segreti di cuore?

Chi non ne ha? Vi sono piccoli fatti e piccoli pensieri che si possono confidare ad un libriccino di note, per proprio uso, ma che non debbono essere dati mai alla pubblicità. Anche l'anima ha un suo speciale senso di pudore. Anzi, vede, questo libriccino lo darò alle fiamme.

Perché?

Siamo mortali; non vorrei che cadessero in mani irriverenti. Ma è una paginetta di storia trionfale che lei vuole. Ecco, ecco, aspetti... gennaio 1859... le leggerò le notizie; Lei si prenda gli appunti, va bene così? Comincio: «Arrivano gli arciduchi Ranieri e Maria, per assistere alla consegna della sposa del duca di Calabria agli inviati del re di Napoli. Arrivano il cav. de Bouquoy regio segretario, il duca di Laurenzana, cavalierizzo della principessa, la principessa di Partanna e la duchessa di S. Cesario».

Li ha veduti?

Aspetti, le leggerò i miei appunti: «Partecipato al ballo dato in villa Necker dal contrammiraglio Bourguignon; folla; 500 invitati; gli ufficiali napoletani molto cortesi e ballerini instancabili».

E' tutto?

Dovrei dirle di più... (continuando a leggere). «Il giorno seguente ballo in casa del console napoletano comm. Stella, in via Cavana. Folla. Molti ballerini instancabili. Poi c'è una lacuna, si salta al 31 gennaio (legge): «Oggi al tocco, accompagnata dalla sorella, Imperatrice Elisabetta, dal fratello Lodovico di Baviera, dal commissario regio e dalla dama di compagnia, conte e contessa Rechbech, dal barone Tazeln-Tratzberg, dal colonnello Heusel, è arrivata la duchessa di Calabria, Maria Sofia di Baviera, futura regina di Napoli. Ho visto alla stazione il Podestà Tommasini con la Delegazione, il governatore Mertens, il vescovo, tutte le autorità. Molta folla curiosa di vedere la sposa che si diceva bellissima. Rasmaglia all'Imperatrice sua sorella, ma non è così bella. In carrozze di corte si recarono tutti al palazzo del Luogotenente, che per lasciar posto agli ospiti è passato all'Hotel de la Ville».

Nient'altro?

Per il 31 nulla. Ma ecco, guardi quante paginette per il 1. febbraio. (legge): «Stamane l'imperatrice e la duchessa di Calabria si sono recate in via del Lazzeretto vecchio a trovare la contessa di Molina, vedova di don Carlos; poi si sono recate a S. Antonio vecchio, dove il vescovo celebrò una messa. Alle 1.30 avvenne la consegna della sposa agli inviati napoletani. Zio (qui non le dico il nome, capirà) mi narra che fu una cerimonia curiosa».

La consegna della sposa?

Mi lasci leggere: «Nella sala del palazzo luogotenenziale (quel brutto palazzo che fu demolito sette o otto anni fa e che datava dal tempo di Maria Teresa) fu tracciata una linea nel mezzo, che voleva indicare i confini della Baviera e del regno di Napoli. Dalla parte figurante la Baviera c'erano i gentiluomini e le dame tedesche, dall'altra parte i gentiluomini italiani; da ciascuna parte un alto seggiolone cremisino. Il vessillo della casa Wittelsbach pendeva dalla parte bavara, quello borbonico dalla parte opposta, dove facevano guardia d'onore marinai delle navi napoletane. Allorché comparve nella sala la sposa si fece profondo silenzio, e il conte Rechbech in tedesco e il duca di Serracapriola in italiano lessero gli atti dei due plenipotenziari riguardanti la consegna della sposa (maritata per procura il 18 gennaio a Monaca). Poi il conte di Rechbech fece l'omaggio del baciamano alla sposa, la condusse verso la parte napoletana, ricevuta con grandi onori dai delegati del re di Napoli. Il duca di Serracapriola rivolse alla duchessa un ampolloso saluto a me del reame; il principe Petrucci chiese poi il permesso di baciarla la mano alla duchessa, che dopo aver accordato lo stesso favore a tutti i gentiluomini napoletani, si ritirò nei suoi appartamenti».

Finì?

Però non l'abbia commosso. Le note però continuano: «Alle 2.30 pom. del 1. febbraio, la duchessa di Calabria si imbarcò sulla fregata «Fulminante» che partì a tutto vapore per Manfredonia. Pare che la sposa si sentisse in ritardo e ardesse dal desiderio di vedere lo sposo che la diplomazia di Ferdinando più che il suo cuore le aveva destinato».

Questo aveva scritto allora?

Allora... veramente erano parole che aveva dette lo zio...

Si capisce. Lei questo non poteva pensare o sapere, a 16 anni...

Con un sospiro:

Ne sono passati più di cinquanta (dopo una pausa). Chissà se la vedova ex-regina ricorda la giornata passata a Trieste o fanno 52 anni? Chissà se ricorda il profilo del nostro golfo e l'aspetto della città; chissà se non l'assaglia di tratto in tratto qualche pensiero nostalgico?

Ieri l'altro si compiono appunto 50 anni dalla capitolazione di Gaeta... e dalla fine del suo effimero regno.

Un breve silenzio.

Tutto passa - mormorò dopo un po' la vecchia signora rimettendo nel cassetto il taccuino dei suoi ricordi giovanili.

CRONACA LOCALE

Contro le ingerenze illecite nelle operazioni di censimento.

Dalla Boemia viene sulle operazioni del censimento una notizia che va raccomandata caldamente alla più seria attenzione degli organi governativi della nostra Regione.

Rispondendo a reclami presentatigli da una deputazione del club ceco alla Dieta provinciale, il nuovo luogotenente della Boemia, conte Thun, assicurò che avrebbe disposto per una rigorosa inchiesta sui lagni elevati contro i Comuni tedeschi di territori misti, ma pose anzitutto delle condizioni. Egli esigette, cioè, che in primo luogo i reclami non vengano presentati in forma agitaria, cioè - spiegò lo stesso luogotenente - che né il Consiglio nazionale ceco, né i sodalizi politici facciano una propaganda sul diritto di reclamo circa il censimento e tanto meno distribuiscono o forniscono alle parti moduli per la presentazione di tali reclami. Ognuno - continuò il luogotenente - deve scrivere da sé il reclamo; altrimenti i reclami non saranno affatto presi in considerazione.

La dichiarazione del conte Thun è riferita in questi precisi termini da un giornale ceco, lo «Ceske Slovo», organo dei deputati cecchi. Si hanno dinanzi perciò, ufficialmente, le disposizioni e intenzioni del luogotenente della Boemia. Chi sa come il conte Thun sia tutt'altro che ostile agli czechi, dovrà quindi riconoscere che a più di tanto nessuna benevolenza e simpatia possono indurre il Governo. E chi non ignora i larghi, straordinari poteri conferiti al nuovo luogotenente della Boemia dal Governo centrale e la influenza che egli gode e può esercitare nelle più alte sfere, deve da questa sua dichiarazione dedurre che la legge segna certi limiti oltre ai quali non è lecito andare per nessun conto e a nessuno.

Se gli stessi criteri dovessero essere applicati fra noi, gli sloveni ed i croati dovrebbero essere messi a posto, energicamente. Perché il loro intervento nelle operazioni anagrafiche ebbe non solo il carattere della più sfacciata agitazione, ma assunse ed assume tuttora le forme più precise di una illecita e talvolta delittuosa ingerenza nell'azione dell'Autorità. Gli agitatori slovi non solo fecero propaganda per la presentazione di reclami, non solo distribuirono formulari per tali reclami - il che secondo l'autorevole opinione del conte Thun è illecito -, ma addirittura fecero incetta di fogli di iscrizione e li riempirono a modo loro, falsificando firme e indicazioni, e presentando all'Autorità reclami in massa, anzi addirittura proteste vaghe senza indicazione di casi concreti solo per gettare il discredito sull'opera dei Comuni e dei loro organi.

Eppure - se le notizie che giornalmente ci pervengono, sono, come dobbiamo ritenere, esatte - non solo gli organi dell'Autorità non escludono, come si intende di fare in Boemia, tali reclami da ogni trattazione ufficiosa, ma si arrivò persino ad ammettere in premio tali agitatori alla revisione degli operai anagrafici. E' bene, si vero che a tempo, per le proteste elevate, tale illecita ingerenza deve essere stata esclusa, ma ancor sempre giungono voci di una tolleranza verso le più assurde pretese degli agitatori slovi, che mai si concilia con la legge e con la interpretazione datale anche da luogotenenti come, come il Thun, non sono né italiani, né amici degli italiani.

L'esempio della Boemia non dovrà tuttavia restare senza influenza. Ad ogni modo le dichiarazioni del conte Thun sono un nuovo argomento a sostegno delle proteste che da parte degli italiani devono essere sempre e prontamente elevate contro ogni abuso del diritto di reclamo e contro ogni tolleranza di illecite agitazioni.

Il padiglione Ralli per malati di cuore.

I nostri lettori rammenteranno certamente la generosa deliberazione degli eredi del compianto barone Paolo de Ralli, di elargire un importo di 100.000 corone, dedicandolo alla costruzione di un padiglione ospitaliero, destinato all'accoglienza di malati di cuore. Il nobile intendimento degli eredi, di voler in tal modo onorato perpetuamente il nome del caro onato, facendo dono alla città natia di un istituto del quale era veramente sentita la necessità, venne tradotto in atto con larghezza e modernità di vedute, che fecero sì che il padiglione, oggi ultimato e pronto ad essere consegnato al Comune, rappresenti un'opera per ogni riguardo ammirabile, e segni felicemente il principio di quelle nuove costruzioni ospitaliere, che accogliendo una parte dei malati che oggi ricorrono al cimitero nosocomio, varrà a sfollare il nostro massimo stabilimento.

Il padiglione Paolo de Ralli sorge in quel vasto complesso di fondi sul quale sono già costruiti i padiglioni del Frencomio, a sinistra dell'edificio della Direzione, e per lo stile ardito ad un tempo e azzurro, si intona mirabilmente agli edifici che gli stanno vicini. Il prof. Bradiotti, al quale si devono, come è noto, i piani del nostro Frencomio, ideò anche il progetto di questo padiglione, di cui dirresse la costruzione, affidata all'impresa Pucalovich & Co. Le esigenze della moderna architettura sanitaria hanno trovato nella nuova costruzione la più ampia applicazione, ed il problema di costruire un edificio che, pur corrispondendo praticamente a tutti i postulati che si richiedono da un ospedale, dia l'impressione serena e quasi gaia di un luogo di piacevole soggiorno, è stato risolto certamente nel modo più felice. Tutto, cominciando dalle belle arcate a sesto pieno sostenute da agili colonne, fino al tetto, le cui tegole rosse rispondono perfettamente a quest'intonazione di semplicità e simpatica eleganza, l'ampia terrazza che si protende verso mezzogiorno, le decorazioni in tinta chiara, tutto dà al nuovo padiglione un aspetto così bello, da farlo ritenere piuttosto un signorile sanatorio moderno, od un elegante soggiorno di cura climatica, che un padiglione ospitaliero.

Il nuovo padiglione Ralli potrà accogliere 46 ammalati, e, secondo le intenzioni dei donatori, dovrà essere dedicato in prima linea agli ammalati di affezioni del cuore e degli organi circolatori. Il servizio d'assistenza sarà fatto da sei infermieri, per le quali sono stati preparati, nell'ala laterale sinistra, due dormitori. Il servizio medico sarà affidato, secondo le proposte della Commissione d'igiene, ad un medico assistente che abitierà permanentemente nel padiglione. Il padiglione è composto di un corpo centrale e di due ali laterali; è costruito a due piani, dei quali il pianterreno contiene le sale per gli uomini, il primo piano quelle per le donne. Nel corpo centrale sono collocate le sale per i malati, ampie, chiarissime, bene areggiate, nitide e gaie nella semplicità dell'arredamento pratico ed igienico, i cui contorni si staccano sul fondo bianco; nell'ala destra sono i locali destinati ai medici ed i refettori, ampi e bellissimi locali, raggruppati in tutto alle sale da pranzo di qualche grande albergo alpino, dai finestrini ampi, attraverso i quali la vista spazia fino al mare. Nell'ala sinistra sono collocate le guardie, i cui armadi sono già tutti pieni della biancheria, delle coperte dei vestiti, che la munificenza dei donatori ha destinato agli ospiti del nuovo padiglione. Poiché donando al Comune un padiglione ospitaliero, gli eredi del barone Ralli hanno voluto fare il dono completo, sino nei suoi minimi particolari, esso è già provvisto non solo di tutte le suppellettili necessarie, dei mobili elegantissimi delle stanze dei medici, ma perfino dei vestiti degli ammalati. Infatti i malati accolti nel nuovo padiglione, lasciando in deposito i loro vestiti, riceveranno dall'amministrazione un vestiario completo. Nei bagni è stato introdotto il moderno sistema Ascania, col quale, aprendo il rubinetto dell'acqua, si accendono le fiammelle del gas, sicché i bagni funzionano con semplicità automatica. I cessi sono tutti a sciacquamento; i pavimenti sono a doghe nelle sale, a tarazzo negli anditi; con criteri moderni si è provveduto alla ventilazione ed al riscaldamento di tutti gli ambienti.

La congiunzione fra i due piani è data da una scala libera, che pur corrispondendo alle esigenze dello spazio, ha una nota tutta particolare di svelta eleganza.

I corridoi veramente ammirabili: larghi e ariati, illuminati da ampie finestre,

cito andare per nessun conto e a nessuno.

Se gli stessi criteri dovessero essere applicati fra noi, gli sloveni ed i croati dovrebbero essere messi a posto, energicamente. Perché il loro intervento nelle operazioni anagrafiche ebbe non solo il carattere della più sfacciata agitazione, ma assunse ed assume tuttora le forme più precise di una illecita e talvolta delittuosa ingerenza nell'azione dell'Autorità. Gli agitatori slovi non solo fecero propaganda per la presentazione di reclami, non solo distribuirono formulari per tali reclami - il che secondo l'autorevole opinione del conte Thun è illecito -, ma addirittura fecero incetta di fogli di iscrizione e li riempirono a modo loro, falsificando firme e indicazioni, e presentando all'Autorità reclami in massa, anzi addirittura proteste vaghe senza indicazione di casi concreti solo per gettare il discredito sull'opera dei Comuni e dei loro organi.

Eppure - se le notizie che giornalmente ci pervengono, sono, come dobbiamo ritenere, esatte - non solo gli organi dell'Autorità non escludono, come si intende di fare in Boemia, tali reclami da ogni trattazione ufficiosa, ma si arrivò persino ad ammettere in premio tali agitatori alla revisione degli operai anagrafici. E' bene, si vero che a tempo, per le proteste elevate, tale illecita ingerenza deve essere stata esclusa, ma ancor sempre giungono voci di una tolleranza verso le più assurde pretese degli agitatori slovi, che mai si concilia con la legge e con la interpretazione datale anche da luogotenenti come, come il Thun, non sono né italiani, né amici degli italiani.

L'esempio della Boemia non dovrà tuttavia restare senza influenza. Ad ogni modo le dichiarazioni del conte Thun sono un nuovo argomento a sostegno delle proteste che da parte degli italiani devono essere sempre e prontamente elevate contro ogni abuso del diritto di reclamo e contro ogni tolleranza di illecite agitazioni.

Il padiglione Ralli per malati di cuore.

I nostri lettori rammenteranno certamente la generosa deliberazione degli eredi del compianto barone Paolo de Ralli, di elargire un importo di 100.000 corone, dedicandolo alla costruzione di un padiglione ospitaliero, destinato all'accoglienza di malati di cuore. Il nobile intendimento degli eredi, di voler in tal modo onorato perpetuamente il nome del caro onato, facendo dono alla città natia di un istituto del quale era veramente sentita la necessità, venne tradotto in atto con larghezza e modernità di vedute, che fecero sì che il padiglione, oggi ultimato e pronto ad essere consegnato al Comune, rappresenti un'opera per ogni riguardo ammirabile, e segni felicemente il principio di quelle nuove costruzioni ospitaliere, che accogliendo una parte dei malati che oggi ricorrono al cimitero nosocomio, varrà a sfollare il nostro massimo stabilimento.

Il padiglione Paolo de Ralli sorge in quel vasto complesso di fondi sul quale sono già costruiti i padiglioni del Frencomio, a sinistra dell'edificio della Direzione, e per lo stile ardito ad un tempo e azzurro, si intona mirabilmente agli edifici che gli stanno vicini. Il prof. Bradiotti, al quale si devono, come è noto, i piani del nostro Frencomio, ideò anche il progetto di questo padiglione, di cui dirresse la costruzione, affidata all'impresa Pucalovich & Co. Le esigenze della moderna architettura sanitaria hanno trovato nella nuova costruzione la più ampia applicazione, ed il problema di costruire un edificio che, pur corrispondendo praticamente a tutti i postulati che si richiedono da un ospedale, dia l'impressione serena e quasi gaia di un luogo di piacevole soggiorno, è stato risolto certamente nel modo più felice. Tutto, cominciando dalle belle arcate a sesto pieno sostenute da agili colonne, fino al tetto, le cui tegole rosse rispondono perfettamente a quest'intonazione di semplicità e simpatica eleganza, l'ampia terrazza che si protende verso mezzogiorno, le decorazioni in tinta chiara, tutto dà al nuovo padiglione un aspetto così bello, da farlo ritenere piuttosto un signorile sanatorio moderno, od un elegante soggiorno di cura climatica, che un padiglione ospitaliero.

Il nuovo padiglione Ralli potrà accogliere 46 ammalati, e, secondo le intenzioni dei donatori, dovrà essere dedicato in prima linea agli ammalati di affezioni del cuore e degli organi circolatori. Il servizio d'assistenza sarà fatto da sei infermieri, per le quali sono stati preparati, nell'ala laterale sinistra, due dormitori. Il servizio medico sarà affidato, secondo le proposte della Commissione d'igiene, ad un medico assistente che abitierà permanentemente nel padiglione. Il padiglione è composto di un corpo centrale e di due ali laterali; è costruito a due piani, dei quali il pianterreno contiene le sale per gli uomini, il primo piano quelle per le donne. Nel corpo centrale sono collocate le sale per i malati, ampie, chiarissime, bene areggiate, nitide e gaie nella semplicità dell'arredamento pratico ed igienico, i cui contorni si staccano sul fondo bianco; nell'ala destra sono i locali destinati ai medici ed i refettori, ampi e bellissimi locali, raggruppati in tutto alle sale da pranzo di qualche grande albergo alpino, dai finestrini ampi, attraverso i quali la vista spazia fino al mare. Nell'ala sinistra sono collocate le guardie, i cui armadi sono già tutti pieni della biancheria, delle coperte dei vestiti, che la munificenza dei donatori ha destinato agli ospiti del nuovo padiglione. Poiché donando al Comune un padiglione ospitaliero, gli eredi del barone Ralli hanno voluto fare il dono completo, sino nei suoi minimi particolari, esso è già provvisto non solo di tutte le suppellettili necessarie, dei mobili elegantissimi delle stanze dei medici, ma perfino dei vestiti degli ammalati. Infatti i malati accolti nel nuovo padiglione, lasciando in deposito i loro vestiti, riceveranno dall'amministrazione un vestiario completo. Nei bagni è stato introdotto il moderno sistema Ascania, col quale, aprendo il rubinetto dell'acqua, si accendono le fiammelle del gas, sicché i bagni funzionano con semplicità automatica. I cessi sono tutti a sciacquamento; i pavimenti sono a doghe nelle sale, a tarazzo negli anditi; con criteri moderni si è provveduto alla ventilazione ed al riscaldamento di tutti gli ambienti.

La congiunzione fra i due piani è data da una scala libera, che pur corrispondendo alle esigenze dello spazio, ha una nota tutta particolare di svelta eleganza.

I corridoi veramente ammirabili: larghi e ariati, illuminati da ampie finestre,

costituiranno per i convalescenti un soggiorno ideale. Ma la cosa più bella del padiglione è, a parer nostro, la magnifica terrazza, sostenuta da un'impalcatura di cemento armato, che, rivolta verso mezzogiorno, offre una vista magnifica sulle colline, e presenta allo sguardo di chi vi si soffermi uno dei più bei panorami di Trieste, che si possano immaginare.

Tale è l'aspetto, sotto il quale si presenta oggi all'occhio del visitatore ammirato il padiglione Ralli, nell'atto del quale una lapide marmorea, riccisa con un'iscrizione elegantissima, ricorda le intenzioni dei donatori; e che tale esso sia riuscito, si deve anzitutto alla munificenza degli eredi Ralli, i quali, pur di

COMUNICATI^{ON}

Chi vuole far presto!

raggiunge la sua meta con la massima sollecitudine, camminando sui tacchi di caucciù originali Palma.

IL RIMEDIO CONTRO L'EPILESSIA, preparato nella «Schwaben-Apotheke» a Ratisbona. Meno, denominato **EPILEPTICON**, contiene, secondo l'analisi del Dott. med. Kaminsky, di Parigi, degli ingredienti per migliorare il sangue, calmare i nervi e per la sua innocuità e la sua efficacia sollecita e uniforme esso rappresenta il migliore rimedio contro l'epilessia, i crampi e i disturbi nervosi. L'Epilepticon migliora il sangue dell'epilettico, calma gli assalti epilettici e molto spesso li fa scomparire addirittura. — Vende nelle farmacie. Deposito principale, dal quale si possono ritirare anche campioni gratis: Farmacia «Zur Austria», Vienna IX, Währingerstrasse 19/17.

In casi di malattie febbrili,

come: influenza, pneumonite ecc., la farina «Kujeko», usata come alimento igienico, offre un efficace sostegno della dieta per la febbre, poichè è facilmente digeribile, fortemente nutritiva ed in virtù delle sostanze minerali in essa contenute, eccita l'appetito.



Ogni
ammalato allo stomaco deve
assolutamente pretendere che
i suoi cibi vengano preparati
esclusivamente col
grasso alimentare

Barra

Ceres

che, dall'analisi fatta all'Università di Vienna, è risultata essere di facilissima digestione.

* La Redazione si dichiara estranea tanto riguardo alla forma quanto al contenuto e non assume alcuna responsabilità fuori di quella voluta dalla legge.

OTTO LAUPRECHT
Dentista tecnico concess.
medico-dentista germanico
si è traslocato nel palazzo Dreher
ingresso via S. Nicolò 7.
Telefono 184.

Telefono 104.

Dr. Rod. Sorli

MEDICO-DENTISTA
della Clinica di Berlino

ESTRAZIONI SENZA DOLORE.

Denti artificiali i più perfezionati.

Riceve 9-1 e 3-6.

Corso 49, ingresso via Silvio Pellico 1

Denti artificiali

OTTURAZIONI DI DENTI

ESTRAZIONE DI DENTI
senza alcun dolore

Dr. J. Cermak **G. Juscher**
medico dentista tecnico dentista con
Via della Caserma 13, II p.

GIOVANNI JANCAR
TECNICO-DENTISTA
Concessionario
IN DENTI E DENTIERE ARTIFICIALI
Via Giosuè Carducci 32, II p.
RIPARAZIONI IN DUE ORE.
Prezzi mitissimi. Ricevo dalle 8 ant. alle 6 pm.

TRADUZIONI d'ogni genere, dalle principali lingue moderne e viceversa, disegni e schizzi artistici, illustrazioni per libri, ecc. assume persona discreta, molto capace. Offerte a **Cesare Polli, via San Michele 26, II piano.** Primissime referenze.

Janko Spasojevich

AVVOCATO
Podgoritzza - Montenegro

Assume la trattazione di cause civili e commerciali in Podgoritzza e presso tutti i tribunali del Montenegro.

Importanti capitali
nell'ammontare di minimo di cor. 200.000 disponibili per industrie minerarie, metallurgiche e per mulini. Banca Malassis, 29 rue Miromesnil, Parigi. — Dirigere offerte in lingua francese o tedesca.

Il presente numero consta di 8 pagine.

LIBRI NUOVI.

La città del giglio. Romanzo di Dora Melegari. Editori: Fratelli Treves, Milano, Lire 5.
Gli uomini che ho conosciuto, seguito dalle Memorie di uno smemorato, con prefazione biografica di Sabatino Lopez, di L. A. Vassallo (Gardolfini). Editori: Fratelli Treves, Milano, Lire 3.50.
Nel paese della fortuna. Dramma, in quattro atti di E. A. Butti. Editori: Fratelli Treves, Milano, Lire 3.
Canzoni al vento, di Anton Giulio Barrili. Editori: Fratelli Treves, Milano, Lire 5.

Teatri e Concerti

Verdi. Isera, con la nona rappresentazione del «Boris», si diede la serata di onore del baritone Giraldo, il quale, nonostante l'annuncio dato quasi all'ultimo momento, ebbe la soddisfazione di vedere un bel teatro, magnifico per qualità e quantità di spettatori. Inutile dire le feste rivolte all'illustre artista: battimanti alla sorita, approvazioni vivissime ed applausi scroscianti dopo il monologo cinque generali, altissime, acclamazioni alla fine del secondo atto, e cordiali manifestazioni di ammirazione e di simpatia alla fine dello spettacolo.

E all'omaggio degli applausi, s'uni quello dei doni, fra cui notammo: una magnifica busta d'oro massiccio per sigarette dalla Direzione della Società dei contribuenti pro Teatro Verdi, una magnifica d'oro dalla signorina Garelli, un completo servizio di bottoni d'oro per camicia dal comm. Salvatore Segre, una artistica bomboniera d'argento dalla famiglia dell'avv. Perco, e una stupenda cassetta di legno intarsiato d'oro e pietre preziose da parte della Direzione teatrale.

Questa sera riposa o domani prima rappresentazione del «Faust», che, oltre agli esecutori già annunciati, sarà interpretata, nella parte di «Margherita», dalla signorina Moschiska, una russa che canta da pochi anni in Italia, ma che conta già al suo attivo, dei bellissimi successi conseguiti in teatri d'importanza.

La signorina Moschiska sostituisce la signorina Bonaparte-Bau che, sciolta dai impegni, è già partita per Barcellona, per assistere la madre gravemente ammalata.

Fenice. Questa sera, dunque, avremo la tanta attesa rappresentazione straordinaria di beneficenza con la cooperazione di Ferruccio Benini, che reciterà assieme ad Emilio Zago e agli attori della compagnia veneziana. Si rappresenterà: «El bugiardo», commedia in tre atti di Carlo Goldoni. La parte di «Lello» sarà sostenuta da Ferruccio Benini e quella di «Pantalone» da Emilio Zago. Seguirà il monologo di Guido Podrecca: «Recluso volontario», detto dal Benini. Chiuderà il trattenimento la farsa «Una scommessa fatta a Padova e vinta a Venezia», protagonisti Emilio Zago.

Il teatro è venduto e si prevede una serata magnifica. La rappresentazione è a beneficio della Società di previdenza fra gli artisti drammatici, ma una parte dell'incasso sarà devoluta alla «Legg Nazionale».

Domani, giovedì, una novità: «Semenze al vento», commedia in tre atti di G. de Cesco.
Venerdì, serata d'onore della gentile prima attrice giovane signorina S. Sciarretta. Si darà la commedia di Riccardo Selvatico: «I recinti di festa».

Il Quartetto di Bruxelles. Lunedì 6 marzo, alle 8.15 pm., nella sala del Casinò Schiller (via del Teatro N. 1) si darà l'annunciato unico concerto del rinomato Quartetto di Bruxelles, composto dei professori: Francesco Schörr, I violino; Giovanni Daucher, II violino; Paolo Miry, viola; I. Gaillard, violoncello. Il programma comprende:
1. Beethoven. Op. 18, N. 6 in 3 si bem. mag. I. Allegro con brio. II. Adagio ma non troppo. III. Scherzo. Allegro. IV. Adagio (la malinconia) allegretto quasi allegro.
2. Schubert. Allegro. Parte del Quartetto incompiuto in do min.
3. Grieg. Op. 27, in sol min. I. Un poco andante; allegro molto ed agitato. II. Romanza: andantino. III. Intermezzo: allegro molto marcato. IV. Finale: lento; presto al Saltarello.

SPETTACOLI D'OGGI
VERDI. I. Riposo. Compagnia goldoniana di E. Zago.
FENICE. «El bugiardo», in 3 atti di C. Goldoni. «Recluso volontario», monologo di G. Podrecca. «Una scommessa fatta a Padova e vinta a Venezia», farsa.
EDEN. Ore 8.30. Spettacolo di varietà.
CAFFÈ NUOVA YORK. (8.30-12). Concerto.
SALONE EDISON (Ore 4-10). Programmi (dal Vero). Meropie (dramma). Scherzo comico.
SALONE AMERICANO. Singolare (dal Vero). Spionaggio militare (dramma). Farsa.

TRIBUNALE INDUSTRIALE
PUBBLICHE UDienze

Chi manca ha sempre torto.
Stefano Kaufmann, proprietario di una impresa di pulizia, era stato impedito dal suo ex-lavante Carlo Meisler, per il pagamento di 40 corone per due settimane di mancata disdetta. Teri mattina, però, egli non si presentò in udienza e con sentenza in contumacia venne condannato al pagamento dell'importo.

Licenziamento regolare.
Il tornitore meccanico Dante Aquilante, entrato con la merce giornaliera di 5 corone alle dipendenze di Giovanni Pippin, proprietario di un'officina, venne il 3 corr. licenziato senza alcuna disdetta. Inorase perciò con petizione per il pagamento di 30 corone, quale indennizzo per una settimana di mancato lavoro.

Il Pippin però, facendosi forte anche della testimonianza del fabbro Giuseppe Borich, chiese la reiezione della petizione, sostenendo che all'atto della stipulazione del contratto di lavoro fu escluso qualsiasi periodo di disdetta.
Il Tribunale respinge la petizione.

Era a prova.
Rodolfo Bork, cameriere, si trovava dal 27 gennaio u. s. alle dipendenze di Giuseppe del Tedesco, proprietario del ristorante «Alla Stazione».

Leri mattina egli si presentò in Tribunale, sostenendo la pretesa avanzata con regolare petizione, di 140 corone a titolo di mancata disdetta. Alle domande del presidente, il Bork risponde:
«Siccome la mattina del 1. corr. non mi sentivo bene, feci scrivere una lettera alla convenuta, avvisandola che sarei ritornato al lavoro non appena la mia salute me lo avesse permesso. Più tardi, sempre però nello stesso giorno, mandai nell'esercizio della convenuta un altro

cameriere perché mi sostituisse, ma non venne accettato. Ripresentatomi per riprendere il lavoro alla mattina del 3, trovai il mio posto occupato da un altro cameriere.
La convenuta dimise la lettera citata dall'attore, con la quale egli dichiarava di essere a letto ed aggiunge che, mandato a cercare il Bork, fu trovato in un caffè mentre stava leggendo i giornali. Sostiene poi di aver assunto l'attore al suo servizio con un periodo di prova di otto giorni.
Anche la cuoca Elena Toncich conferma tale circostanza e il Tribunale, ritenuto giustificato il licenziamento, respinge la petizione.

Un giusta pretesa.
Il muratore Michele di Giuseppe, il 28 gennaio u. s. venne licenziato dall'imprenditore in costruzioni edili Augusto Bachschmidt. Il 3 corr. il capo-operaio del Bachschmidt lo riprese al lavoro. Presentatosi al sabato per ricevere la mercede, l'impiegato addetto alle paghe rifiutò di pagargliela, dicendo di non averne avuta l'autorizzazione ed il di Giuseppe allora, avuto un rifiuto anche dal Bachschmidt, presentò petizione per ottenere il pagamento di cor. 36.08; cor. 9.02 per mercede arretrata e cor. 27.06 a titolo di mancata disdetta.

Il convenuto, sostenendo di aver regolarmente licenziato l'attore già dal 28 del mese scorso, dice irregolare la riammissione al lavoro del di Giuseppe, avvenuta per parte del suo capo e mentre si dichiarava disposto a pagare l'importo della mercede arretrata, nega di riconoscere la pretesa per la mancata disdetta.

L'assistente edile Mario Riboli depone che quando il 3 corr. si recò a fare il controllo degli operai, vide l'attore, al quale disse che non poteva iscriverlo nel ruolo perché non ne aveva l'autorizzazione dal Bachschmidt.

A domanda del presidente, aggiunge di non aver proibito all'attore di continuare il suo lavoro, né tanto meno di averlo nuovamente licenziato.

Il Tribunale, considerato che il convenuto non prese alcuna disposizione per licenziare l'attore una seconda volta, quando cioè il 4 corr. egli si recò per incassare la mercede dei due giorni che gli spettavano, ritenne che il convenuto stesso fosse tacitamente disposto a dargli ancora lavoro e a sensi del § 84 della legge sul Tribunale Industriale accolse pienamente la petizione.

Una petizione che ne provoca un'altra.
Martino Dollenz, fonditore, fu fino al 18 agosto dello scorso anno occupato all'Arsenale del Lloyd. In quel giorno, come è noto, scoppiò lo sciopero dei fonditori, che durò 103 giorni. Il Dollenz era in quell'epoca occupato con altri quattro operai in un lavoro a cottimo per un importo di 2400 corone. Per completare il lavoro, sarebbero mancati, secondo la dichiarazione del Dollenz, soli 14 giorni e dopo tale epoca si doveva dividere fra i cinque operai l'utile netto, che essi speravano non sarebbe stato inferiore alle 150 corone ciascuno.

Dopo lo sciopero, nessuno dei cinque operai in parola fu riammesso al lavoro e la Direzione del Lloyd, mentre per le disposizioni di legge in vigore avrebbe avuto il diritto di dichiarare nullo il contratto di cui sopra, fece pagare agli operai che l'avevano stipulato da 70 ad 80 corone ciascuno.
Il Dollenz non volle accettare l'importo offertogli e insorse con petizione in punto pagamento del minimo di quanto diceva spettargli: 150 corone.
Il rappresentante dello Stabilimento convenuto, osservato che lo Stabilimento doveva fare ultimare il lavoro in parola da altri operai, chiede che la petizione, accolta per cor. 71.66, venga respinta per la rimanenza.

Dai ruoli e dalle ricevute rilasciate dagli operai che ultimarono il lavoro, risulta però che il Lloyd adibì a detto lavoro, mentre poteva evitarlo, quali sem plici operai, capi d'arte il di cui stipendio era di molto superiore alla media del la mercede stabilita per gli operai fonditori.

La Corte, dopo una lunga deliberazione, stabilì che fu appunto il contegno dello stipendio ai capi d'arte che portò alle differenze lamentate dall'attore. Proceduto quindi ad un regolare conteggio, condannò il convenuto a pagare all'attore, unico fino ad ora insorto con tale pretesa, cor. 93.26; 21.60 in più della somma prima offertagli, oltre a cor. 8.80: metà delle spese di lite.

Uno dei lavoratori che col Dollenz era adibito a quel lavoro, e che si trovava ad attendere fra il pubblico l'esito della vertenza, dichiarò che insorgerà pure lui con petizione per la differenza spettantegli; attore e convenuto chiesero copia della sentenza, riservandosi di ricorrere in seconda istanza.

Presidente cons. dott. Brelich; assessori: ing. Eugenio Comel per i datori di lavoro e Girolamo Bori per gli operai.

MARINA E NAVIGAZIONE.
Le navi della fortuna.

L'altro giorno, a Parigi, la Società degli amici del Museo della Marina, ha dato una certa solennità alla esposizione di un fascimile della «Santa Maria», la caravella spagnola che Cristoforo Colombo comandava nella sua fatidica spedizione che condusse alla scoperta d'un mondo. La «Santa Maria» era la maggiore delle tre navi della spedizione (le altre si chiamavano la «Pinta» e la «Niña»); aveva 233 tonnellate, 18 metri e mezzo di lunghezza alla chiglia, 39 metri nella parte superiore, per gli enormi castelli di poppa e di prua, che sporgevano fuori dalla linea della nave; era largha 7 metri; un guscio. Le altre due avevano 150 l'una, 100 tonnellate l'altra. Con navi così piccole l'ardito genovese si cimentò contro le collere dell'Oceano ignoto, avendo seco 120 uomini d'equipaggio destinati a conquistare un mondo immenso. La storia contava fino allora pochi gesti d'ardimento umano, simili a quello di Colombo, ed è stato un nobile pensiero quello che ha ispirato la Società di Parigi ad offrire agli sguardi dei visitatori di quel Museo della marina un modello di ciò che era la nave che portava la fortuna del grande navigatore o, si può dire, anche quella d'Europa. Nulla toglie alla grandezza dell'uomo la scoperta, fatta alcuni anni fa da uno storico francese, Enrico Vignaud, cioè che non potevano essere state le indicazioni di Paolo Toscanelli, fisico fiorentino, a spingere Colombo all'audace intrapresa, per il semplice motivo riconosciuto anche da Guglielmo Ferraro, che le lettere del Toscanelli e le carte inviate a Colombo risultano posteriori alla scoperta dell'America e scritte e disegnate quando il Toscanelli era già morto! Come nulla toglie al merito del genovese la asserzione dello stesso Vignaud, che l'esistenza delle terre ignote al di là dell'Atlantico venisse rivelata a Colombo da un

La preferenza che gode la

Sirolina „Roche“

va attribuita alle sue proprietà straordinarie, ben conosciute; essa rafforza i polmoni e contemporaneamente eccita l'appetito ed è di sapore gradevole, perciò viene preferita da molti anni sia dai medici, sia dai pazienti. La Sirolina „Roche“ si è dimostrata ottima contro la

tosse, raucedine, tosse canina, catarro, influenza, scrofola.

Ha un'efficacia straordinariamente favorevole sugli organi respiratori, e, usata al principio di un'infreddatura, apporta uno straordinario sollievo. Già dopo pochi giorni i polmoni riprendono la loro funzione regolare, la voce ridiviene naturale e subentra un generale benessere. La Sirolina „Roche“ è detta con ragione il migliore profilattico contro la

Malattie polmonari.

Il Sapolin

è e resta il mezzo più conveniente per lavare.

Insuperabile per la sua rendibilità nell'uso.

In vendita presso la FABBRICA DI SAPONI, KLAGENFURT e presso tutti i migliori negozi di coloniali e drogherie.

FRANCOROLLI
18.000 francobolli assortiti, originali garantiti. Scelte, magnifiche, spediscono a richiesta dei collezionisti coi 50-70% di sconto sui prezzi di qualsiasi catalogo.
A. WEISZ, Vienna I, Adlegasse 8.

AI BAMBINI, che all'epoca della DENTIZIONE abbisognano di una DIETA RAZIONALE, somministrare la „FOSFOSSINA“, alimento di grande potere nutritivo e di facile digestione.

VENDESI IN TUTTE LE FARMACIE al prezzo di Cor. 2.—

Ogni famiglia COGNAC „HUBER“
acquistabile esclusivamente in VIA SANAPOLINARE N. 4. RACCOMANDATO DAI MEDICI.

TUTTI RIDONO.
Con la mia **Cornamusa**

nuovamente perfezionata, molto comica; ognuno può suonare subito. - Adatta per trattamenti mondani, per nozze, divertimenti, feste famigliari, e scherzi carovale-schi ed in generale per ogni riunione dove si voglia ridere di cuore. - Grandezza B con due flauti, rombo e basso Cor. 2.50, 3 pezzi Cor. 5.80. Grandezza C con 4 flauti, rombo e basso Cor. 4.—. Spedizione verso invio anticipato dell'importo o verso rivaia a mezzo di

J. W. RABINOWICZ, Vienna VII, Lindengasse 2-P.

Lampada Wolfram „Ergo“
la migliore lampada a filamento metallico.

della forza di 16-1000 candela per qualunque corrente.

MASSIMA SICUREZZA CONTRO LO SPEZZARSI DEI FILI!
Chiedere perciò in tutti i lavoratori elettrotecnici e presso gli installatori la **LAMPADA „ERGO“**.

Vendita generale della Lampada Wolfram, Vienna **HEINRICH WELTIN** Vienna VIII, Piaristengasse N. 28.

70% di risparmio di corrente.

Contro le glandule, scrofola, anemia, rachitide, eczemi, malattie alla gola e ai polmoni, per tosse, tosse convulsiva, reumatismi, gotta, per rinforzare persona deboli, anemiche, per bambini poco sviluppati o indeboliti dallo studio raccomandando una cura di

Olio di Fegato di Merluzzo di Lahusen „JOELLA“

Il migliore Olio di fegato di merluzzo, il più efficace e preferito. Facile da prendersi e da sopportarsi. L'epoca più adatta per la cura: da AGOSTO fino a MAGGIO. Si comprino soltanto pochi originali con la marca brevettata „Joella“. Prezzo Cor. 3.50 e 7, e si respinga ogni altro preparato, poiché non genuine.

Unico fabbricante: WILH. LAHUSEN, farmacista, BREMA.
Deposito generale per Trieste, l'Istria, il Goriziano e la Dalmazia: **Farmacia Rovis, Trieste, Piazza Carlo Goldoni**

„EPILATOIR“
Il depilatorio preferito e conosciuto già da 23 anni, atto a far scomparire completamente i peli della faccia, delle mani, delle braccia ecc. è stato ora perfezionato ed agisce più sollecitamente di prima.

Prezzo di una bottiglia piccola Cor. 10.—, una grande Cor. 20.—

ROBERT FISCHER, dott. in chimica e fabbricatore di cosmetici
Vienna, I, Passauerplatz 2 (Salvatorgasse 11).

Opuscoli sull'uso e sull'uso delle singole specialità, come anche informazioni in merito a qualunque questione relativa a cosmetici vengono impartite gratis e franco.

Filiale della BANCA UNION in Trieste

(SEDE CENTRALE A VIENNA)

Riceve depositi di danaro verso libretti

interesse annuo **3 3/4%** rimanendo a carico della Banca l'imposta sulle rendite

Il relativo Ufficio, che si occupa pure di tutte le operazioni di Cambiovalute, sito al pianoterra dello stabile „Tergesteo“ in piazza della Borsa, è aperto al pubblico ininterrottamente dalle ore 8 antimeridiane alle ore 6 pomeridiane.

Versamenti fruttiferi in conto corrente

a condizioni da convenirsi

Custodia ed Amministrazione di Valori

franco di spese.

Sovvenzioni su valori, biglietti di lotteria, carati di bastimenti e verso altre garanzie, a modiche condizioni.

Salsicce della Carniola
garantite genuine, preparate alla casalinga, uniche per il loro sapore squisito, soltanto carne di maiale, il paio 44 centesimi. Spedizione minima un pacco postale (30 paia) verso rivaia. Molte lettere di elogia.
R. M. ZORE, Assling, Carniola sup.

GIARDINIERE
a due e quattro cavalli, per escursioni noleggiarsi a prezzi miti.
Riccio parco bellissime vetture. Omnibus a disposizione degli Hôtels.
RODOLFO EXNER
Succ. IMPRESA BERTIN
Via S. Francesco d'Assisi 62.

Raffaele Italia MOBILI
COMUNI E DI LUSSO
Via Sanità 8, angolo via Porporella
— e —
Via Malcanton 7.

Esposiz. mondiale di Bruxelles 1910: **GRAND PRIX.**

HEINRICH LANZ, WANNHEIM
LOCOMOBILI
BREVETTATE
a vapore sopralcaldato e a vapore saturo

La più grande fabbrica di locomobili del continente

Produzione annuale circa 2000 locomobili

valvole comandate sistema Lanz
Ufficio di vendita per l'Austria:
EMIL HONIGMANN
Vienna IX, Löblengasse 4

Diploma d'on. dello Stato (mass. onor.) all'Espos. Intern. di Caccia, Vienna 1910

Pettine per tingere i capelli
cosmopolite pettinare tirare i capelli grigi o rossi in vero biondo, bruno e nero! Completamente innocuo. Dura per parecchi anni! - Usalo molte migliaia.

Prezzo 5 corone.
Le spedizioni eseguisce J. Schüller, Vienna III, Kreglergasse N. 6/12.

Lampadine elettriche marca „Z“
sono le più economiche e di maggior durata

1 WATT PER CANDELA
LUCE BIANCASSIMA DURATA 1000 ORE.
ECONOMIA 75%

VENDITA AL DETTAGLIO:
GIUSEPPE JESCH, Corso 22 (Palazzina Polacco) e nelle drogherie **ANTONIO MARGOLIN, Acquedotto 19** e nella Filiale **Via Lazzaretto vecchio 32.**
Rappresentante e depositario per Trieste, Istria, Dalmazia e Goriziano **GIORGIO JESS fu Giorgio - Trieste** Telefono 262, rom. IV.
NB. Lampadine „Z“ guaste o bruciate per difetto di fabbricazione, vengono cambiate gratuitamente.

Le gocce per lo stomaco del farmacista G. Brady
già denominate Gocce di Mariazel, con la Madonna quale marca di fabbrica

rappresentano il mezzo migliore, sperimentato da oltre 30 anni contro tutti i disturbi della digestione, contro la pirosi, la stitichezza, i dolori di stomaco, la formazione esuberante di acidi ecc.

Guardarsi da imitazioni e da falsificazioni e fare attenzione alla marca di fabbrica riprodotta qui a lato e che porta la firma **Brady**

Vendesi nelle farmacie. Spedizione nella provincia a mezzo del farmacista **G. Brady, Vienna, I, Fleischmarkt 2/461.**
6 bottiglie Cor. 5, 3 bottiglie doppie Cor. 4.50. Spedizione affrancata.

marinaio spagnolo suo amico, don Sanchez, che il maitre aveva trascinata col suo naviglio, circa nel 1480, verso una costa ignota, donde pochi erano tornati per narrare di una terra sconosciuta a cui avevano approdato dopo quattro settimane di navigazione. Sia stato il fisico Toscanelli o il marinaio spagnolo a indurre Colombo a varcare il mare intanto, quel viaggio di scoperta non rimane perciò meno arduo e meno degno di glorificazione.

Sarebbe opera opportuna seguire anche a Trieste l'esempio dato dal Museo della marina di Parigi. Noi già possediamo, per merito della Società di pesca e di piscicoltura un embrione di Museo del mare: la sezione della pesca e piscicoltura è già ordinata, e si sta preparando le sezioni oceanografica e di costruzione navale. Perché il progettato Museo divenisse efficace strumento di istruzione e di educazione, esso dovrebbe avere una completa sezione storica con riguardo non solo alla navigazione in generale - dalle piroghe degli aborigeni della civiltà mediterranea alle navi fenicie greche e latine e alle moderne meravigliose costruzioni - ma anche alla storia della navigazione di Trieste, piccola ma non ingloriosa pagina della vita nazionale sul mare. L'Adriatico, benché appartenga, per la storia civile al bacino mediterraneo, ha particolarità di vita marinara caratteristica. Nella sezione storica del Museo marittimo basterebbe però, per dare una idea della evoluzione navale adriatica, ripetere i modelli delle navi che percorsero il nostro mare: dalle trireme romane, alle fuste corsare dei primi veneti, dalle galee imponenti del periodo in cui tutto l'Adriatico era dominio del leone alato, fino alle caravelle e alle galeone del periodo eroico delle grandi scoperte che spostarono l'asse delle fortune e della vita della vecchia Europa. Quale magnifica mostra dell'ingegno e del progresso umano potrebbe essere questa destinata a rivelare il lento ma incessante cammino della ingegneria navale e della navigazione dei popoli mediterranei. E poi - fatto omaggio alla grandezza e ai progressi degli altri - che commovente sezione quella in cui venissero raccolti i facsimili di quelle prime navi triestine che la città, tutta fervida di speranze e di arditezze, lanciava in mare per tentare la conquista dei commerci al di là, molto al di là dell'Adriatico fino al 700, molto al di là dell'Adriatico in cui aveva potuto avventurarsi.

Così la Trieste, non immemore, del XX secolo si compiacerebbe nel rivedere le sagome delle povere barche che pure avevano portato per lunghi anni tutti i suoi prodotti lungo i due litorali adriatici, e si troverono degne di portare ambasciate solenni, e di traghettare gli imperiali alla impresa di Napoli al principio del 700. E che meravigliosi disegni di legno dolce, che si innalzavano in lontani porti per essere vendute corpo o cariche, e dinanzi a quelle meno ostentate, come la Compagnia orientale, dal suo cantiere (che sorgeva dove oggi il teatro Verdi) lanciava in mare con propositi di navigazioni transoceaniche (1720) i Navigli di una ventina di metri di lunghezza e con alta velatura: il «Primogenito», il «S. Michele», il «S. Carlo», inviati fino alle coste portoghesi, ad attivare il commercio delle spezie con l'Impero adriatico che cominciava a prendere sul serio il nuovo posto conferitogli dal destino. Dei tre, l'ultimo, nel 1739 affondò dinanzi all'Arsenale, e sul suo corpo gli edili portuali del tempo pensarono qualche anno dopo di costruire il molo che porta il suo nome.

Questa sezione storica del Museo marittimo, poiché dovrebbe essere una rappresentazione storica di tutti i tempi e, possibilmente, del maggior numero di paesi, oltre alle navi amiche potrebbe mostrare quelle nemiche: le fregate di Claudio Fortin, venute a bombardare Trieste nel 1702; e, per la storia locale, anche quelle barche a «quaranta remi», che i mercanti costruivano e mandavano in corsa (1742), probabilmente o sperabilmente soltanto contro i barbareschi che infestavano i mari.

La storia del commercio vi troverebbe illustrazione in quelle «barche-corriere» (1757) che esercitavano «con privilegio» il commercio fra Trieste e i porti alle bocche del Po; e in quella «Giuseppe e Maria» che compì il più audace viaggio commerciale del triestino del 700: verso le isole Nicobariche, nell'oceano indiano, delle quali credette anche - a maggior gloria del commercio di Trieste - di prendere possesso; per giungere al primo battello a vapore, il «Carolina», che nel 1818 iniziava i primi viaggi commerciali da Trieste per Venezia, compendiosi - oh, meravigliosi! - in 12 ore.

Difficile impresa, questa? Fu riconosciuta per tale, ma fu approvato in massima di tentarla con l'aiuto degli enti e corporazioni che traggono dal mare e dal traffico marittimo la loro esistenza. Il Governo, poiché si tratterebbe di un istituto di educazione complementare, dovrebbe pagarne la parte maggiore di spesa. Trieste avrebbe una attrattiva di più: il suo Museo del mare diverrebbe altrettanto interessante di un Museo di storia e d'arte. Per noi triestini esso sarebbe l'esposizione dei veicoli della fortuna di Trieste, altrettanto commovente per il nostro sentimento di cittadini riconoscenti ai nostri avi, quanto quello che mostra a Parigi quanta fede in sé stesso e nella propria chimera dovesse avere Colombo per salire su così fragile legno e lanciarsi alla ventura nelle paventate solitudini dell'oceano, verso la fortuna e la gloria.

Nuovo tipo di elica sperimentato in Inghilterra.

L'ammiraglio inglese sta sperimentando in questi giorni un nuovo tipo di elica per navi inventato da un giovane suddito austriaco. L'elica, invece di girare verticalmente col vantaggio di rimanere sempre sott'acqua e di evitare quel succhiamento d'aria che si verifica coll'elica verticale, con tanto danno della sua forza di propulsione.

La nuova elica ha soltanto due ali e queste possono mutare d'inclinazione, di modo che il loro movimento rassomiglia in certo modo a quello ordinario del remo. Il variare dell'inclinazione delle ali rende ancora possibile la direttiva della nave, di modo che l'elica viene ad aiutare l'azione del timone. Ma i vantaggi del nuovo apparecchio non si limitano a questo. Il suo rendimento è quasi doppio del rendimento di ogni altro tipo finora usato ed è stato calcolato che, se venisse applicato ad un incrociatore moderno, del tipo «Indomptable», la cui macchina ha un rendimento di 41.000 cavalli a vapore, ma le cui eliche non danno una forza propulsiva superiore ai 16.000 cavalli,

il nuovo apparecchio potrebbe dare una forza propulsiva di almeno 22.000 cavalli; basta questo cenno per indicare il vantaggio offerto dalla nuova elica. In quanto al costo, esso è eguale a quello di un'elica ordinaria. L'ammiraglio applicherà in via di esperimento la nuova elica ad un piccolo incrociatore e se si otterranno i risultati che si sperano, la prova verrà ripetuta con una nave di maggiori proporzioni.

Una traversata fortunosa.

Abbiamo da Pola 14: Giunge notizia di una fortunosa traversata del piroscafo «Epidauro» della Società Radich, in viaggio da Gibilterra per Trieste, carico di minerale. La notte del 29 gennaio u. s. l'«Epidauro», all'altezza dei Lussini, fu colto da un terribile fortunale ed ebbe coperto, corridoi, cabine, invasi dall'acqua, che penetrava nel riparto macchine minacciava di spegnere i fuochi di centro. Il primo macchinista Luigi Sala, pose, domandato a Trieste, fu tanto impressionato dalla grida d'allarme che udì, discesa e dall'impeto dell'acqua che, colto da grave malessere, cadde a terra e andò a battere col capo su una valvola. Il terzo macchinista Reichl, di Pola, accorso, trovò il Sala agli estremi. Poco dopo l'infelice spirava nelle sue braccia. L'«Epidauro», che, carico com'era e invaso dall'acqua, correva grave pericolo, dovette cambiare rotta e si diresse ad Ancona. Ritornò poi verso Lussini, dove dopo parecchie ore appena fu possibile sbarcare la salma del povero macchinista, che fu sepolto a Lussini. Della disgrazia fu informata poi la Direzione della Società a Trieste e un incaricato si recò a portare la lugubre notizia alla famiglia del Sala. Figurarsi il dolore dei congiunti, i quali, si assicura, udendo picchiare, erano accorsi, certi che fosse il Sala il quale aveva annunciato il suo arrivo per quel giorno!

Navragio e arronamenti in Turchia.
Abbiamo da Costantinopoli 11: Il vapore elenico «Aghios Spyridon», di 1500 tonnellate, che si recava da Costantinopoli a Heraclea per caricare del carbone, si è incagliato ad una distanza di quattro miglia da Heraclea. Il vapore è andato completamente perduto, ma l'equipaggio ha potuto salvarsi.

Una terribile tempesta si è scatenata in questi ultimi giorni sul Mar Nero. Il vapore «Rossia», della società russa di navigazione di commercio, partito da Costantinopoli, è stato gettato su un basso fondo presso l'isola Berezan, dove era già fortemente arronato.

Il vapore della stessa società «Granduc Alexandre» si è arenato su un basso fondo al capo Yezov, presso Trebisonda. La posizione di questo vapore sarebbe critica.

Movimento nel porto.
Ieri arrivarono nel nostro porto i pir. del Lloyd «Brion», cap. B. Tripovich da Spizza e scali della Dalmazia, con 12 pass.; «Metovich», cap. V. Ivelich, da Venezia, con 16 pass.; «Merano», cap. G. Zacco, da Fiume; «Tebe», cap. C. Zamara da Venezia; «Bucovina», cap. G. Bartole da Costantinopoli e Brindisi con 4 pass.; «Moravia», cap. D. Cosulich, da Fiume; il pir germanico «Rhodos», cap. Fr. Zanker, da Amburgo e Algeri; il pir inglese «Ultonia», cap. G. W. Nelson, da Liverpool; il pir. ital. «Dante», cap. S. Comisi, da Catania con tre pass.; «Aurora», cap. G. Mangeri, da Lissa e Catania, con 1 pass.; i pir. a-u. «Suda», cap. G. Scozzanich, da Gramscouth; «Gradac», cap. M. Camaran, da Metih; «Sebenico D», cap. L. Vodanovich, da Sebenico e scali con 12 pass.; «Szent Laszlo», cap. P. Bascich, da Valenza e Bari con 12 pass.

Partirono: i pir. del Lloyd «Wurmbrand», per Cattaro; «Bregenza», per Brindisi, Costantinopoli e Costanza; «Metovich», per Venezia; i pir. a-u. «Bosanc», cap. M. Lazich, per Costantinopoli; «Carlo», cap. Pesut, per Fiume; «Epilato D», cap. Perovich, per Metovich; «Epidauro», cap. Cuchich, per Costantinopoli.

Movimento dei piroscafi a-u.
«Lazabram», arrivò il 12 a Marsiglia; «B. Kemy», il 12 a Santander; «Proteo», proseguì ieri da Costantinopoli per Nicolaieff; «Pola», passò Ushant il 13 diretto a Pola; «Szecheny», partì il 14 da Cardiff per Venezia.

Lloydiani: «Thalia», proseguì il 13 da Catania per Siracusa; «Nippon», diretto a Trieste partì il 13 da Kobe per Sclagh; «Africa», proseguì il 13 da Porto Said per Trieste.

Il teppismo in campagna.

Quanto abbiamo scritto l'autunno scorso sulle condizioni della campagna fra Orsera e Parenzo, asservite all'agitazione croata, era tanto certamente da richiamare l'attenzione e i provvedimenti delle autorità. Invece, per quanto ci consta, nessun provvedimento nuovo; la più completa indifferenza all'imbarbarie di una popolazione, cui il fanatismo croato insegnò le minacce violente, gli appostamenti sulle strade, i maliziosi danneggiamenti, le erminose vendette. L'anno scorso i contadini alzati e non distinguere il confine tra il bene ed il male si erano dati a un pazzo taglio delle viti, guastandosi le campagne e riducendosi alla miseria l'un l'altro; adesso, o che non vi siano più viti adulte da tagliare, o che la nuova vendetta sembri più raffinata, si procede addirittura allo eradimento dei cavi di viti americane, l'impianto delle quali costa fatica e denaro all'agricoltore più di ogni altra piantagione. E' ancora un modo di far sterile la scarsa ricchezza del paese miseramente!

Noi sappiamo l'origine di questa barbarie: opporre nelle campagne una barriera all'influenza incivilitrice delle città, perché queste sono italiane. Ma l'autorità non dovrebbe aver rispetto alle origini politiche: bensì considerare i fenomeni di barbarie come fenomeni di barbarie. E di ciò potrebbero ingerirsi i nostri deputati, poiché c'è pericolo che siffatte iniziative di risanamento sieno prese dai deputati slavi.

Per le elezioni di Capodistria.

Sulla situazione elettorale di Capodistria, riceviamo dal presidente del Comitato liberale-nazionale i seguenti chiarimenti: «E' da sapersi innanzitutto che avversario del partito liberale nelle elezioni per la costituzione della Rappresentanza comunale di Capodistria è il così detto «blocco popolare», formato da quattro mezzi o sono. Sotto il nome di «blocco popolare» si intendono non i clericali, ma i socialisti e alcune persone da molti anni ben note a Capodistria per la loro avversione al partito liberale. Il partito clericale - in questi ultimi tempi del resto molto in ribasso - non c'entra che

Stabilimento LAZARUS, Fiume



Motori a benzina, petrolio o gaz

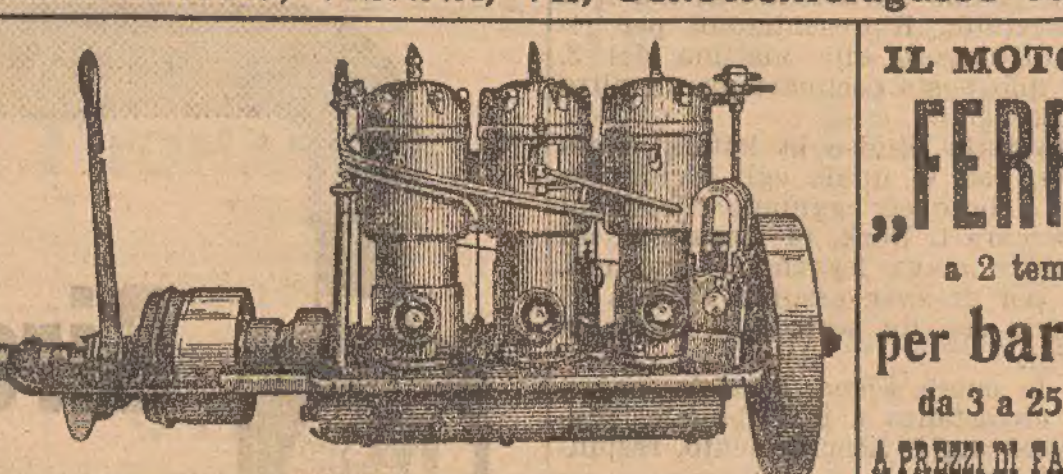
ASMA-CATARRO-SOPFOGAZIONI
guariscono immediatamente con le polveri e le sigarette del Dott. C. Ery. Campioni gratis e franco. Scrivere al Dott. C. Ery, Parigi, Boulevard St. Martin 53.

„OLLA“
è dimostrato come il migliore articolo fra le STI (STI) igieniche in GOMMA.
Interessante Prezzo: cento pezzi della Centrale per gli articoli di gomma „OLLA“, VIENNA 1195, Praterstrasse 57.

Denaro!
si può avere sollecitamente al 4-5% Prestiti per persona di ogni età, (anche signori) da cor. 200 in più, con o senza garanti, verso restituzione rateale a piacere. „Realiti Ipotecari“ al 3 1/2% provvide in modo discreto la „Allgem. Geldmarkt“, Budapest 8, Rákóczi-71.

CORPULENZA
PINGUEDINE
guarite con la cura interna del Tonnolo. Premiato con medaglie d'oro e diplomi d'onore. Non più pinguedini, non più fianchi troppo grossi, ma una figura giovane, slanciata, elegante, forma graziosa. Non è una medicina, né un segreto, ma un rimedio per dimagrire indicato per persone sane. Raccomandato dai medici. Non occorrono diete, né cambiamenti di sistema di vita. Di meravigliosa efficacia. Un pacchetto Cor. 3 verso vaglia postale o verso rivalsa a D. Franz Steiner & C. BERLINO 18, Königgrätzerstrasse 66. In Austria-Ungheria, trovati in vendita nelle Farmacie J. v. Török, Budapest, Königsgasse 12, Mhoren-Apothek, Wien a. l. Wipplingerstr. 12.

EDGAR AUB, VIENNA, VII, Schottenfeldgasse 46/P.



IL MOTORE „FERRO“
a 2 tempi
per barche
da 3 a 25 HP
A PREZZI DI FABBRICA.

Chiedere prospetti, referenze ed istruzioni per l'adattamento.
Altre specialità: Motori a 4 tempi per barche, barche in acciaio pressato ecc.

RAPPRESENTANTE ESCLUSIVO PER TRIESTE, ISTRIA E DACIAZIA:
Giov. Qm. Gius. Robba, Trieste, Piazza Ponterosso 5, Tel. 1241

„DICTAPHON“
Macchina è la più recente ed indispensabile macchina per uso di qualsiasi ufficio
per dettare
Chi desidera risparmiare tempo e denaro, non trascuri di acquistare prontamente questa macchina.
Esperimenti gratuiti a mezzo della ditta
THE OLIVER TRADING OFFICE, via S. Giovanni 12, I.

IL MIGLIORE RIMEDIO PER LO STOMACO

SALE PER LO STOMACO
e PASTIGLIE DI SALE PER LO STOMACO
preparati dal farmacista Schaumann.
Rimedi da 30 anni sperimentati ottimali contro tutte le specie di dolori di stomaco, contro i disturbi della digestione e contro il dimagrimento.

Il SALE SCHAUMANN PER LO STOMACO vendesi in scatole da Cor. 150; le Pastiglie di sale per lo stomaco, in scatole da Cor. 150. Spedizioni verso rivalsa da due scatole in più.

Farmacista Schaumann, Steinkorner presso Vienna.
VENDONSI IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE
Di efficacia impareggiabile

Nuova scoperta
del Dr. L. BERTRAM HAWLEY
celebre medico americano
Cura radicale del GOZZO (BROCCOLE)
in poche settimane. Non occorre operazione chirurgica, e si può curare in casa, senza interrompere il lavoro abituale. **GUARIGIONE GARANTITA.**
L'importantissimo libro «Gozzo» come curarlo senza operazione chirurgica verrà spedito gratis e franco a tutti coloro che lo domandano, scrivendo al Dr. L. Bertram Hawley, Filiale New-York Medical Co., Div. 30, P. Via Torino 21, Milano (Italia).

CREMA DENTIFRICA
KALODONT
GARGARISMO

MACCHINE DA CUCIRE
d'ogni sistema, a prezzi mitissimi, verso cassa pronta e verso pagamento rateale offerta la rinomata ditta esportatrice
M. KHEK, Jndr. Hradeo (Boemia)
A richiesta si spediscono a giro di posta listini e cataloghi gratis e franco

PER SIGNORE PALLIDE!
Fleur des roses „Zaidijje“
è un colore di rosa assolutamente innocuo; un prodotto di foglie di rosa del lontano Oriente, pressato, e viene usato con grandi vantaggi dalle fanciulle e dalle signore pallide. Nemmeno l'occhio più esperto può distinguere il colore artificiale sulle guance. Una bottiglia, compresa l'istruzione sul modo di servirsene, costa Cor. 3.—. Genuino soltanto dalla „PARFUMERIE ORIENTALE“ del farmacista **G. PROCHE, BRCKA (Bosnia).**

Globin
il miglior lucido per calzature
Rappresentante **ALBERTO TEDESCHI, Corso 2, P. II**

GRATIS
ricevono tutti coloro che ordinano il mio orologio Remontoir di argento «Gloria» originale, una catena con pendaglio d'argento Gloria.
Invece di Cor. 18.— costa ora soltanto **Cor. 6.50**
un bellissimo orologio Remontoir d'argento „Gloria“
per signori, con tre forti calotte, con ottima macchina remontoir che cammina su rubini, da caricarsi ogni 36 ore. Splendida cassa con cesellature che rappresentano un leone, un cervo, cavalli, oppure degli stemmi. Garanzia scritta per 3 anni. Spedizione verso rivalsa di Cor. 6.50, solamente a mezzo della Ditta **L.H. Rabinovitz, Vienna VII Lindengasse 2-P**
Catalogo con 3000 illustraz. gratis e franco.

QUESTO AVVISO

è interessante per ogni persona colta e anche voi dovete saperlo se date importanza all'igiene del vostro corpo, che in casa è indispensabile un buon disinfettante. Malattie (scarlattina, tifo, colera, vaiolo, morbillo ecc.), ferite, infezioni, scottature, sono cose che succedono spesso; per disinfettare la stanza di un ammalato, per fasciature antisettiche in casi di ferite, infiammazioni, per spazzature per signore e per preservare il contagio, per usare in tutti i casi in cui necessita la disinfezione, o per allontanare un odore, si presta egregiamente il

LYSOFORM

più volte scientificamente analizzato, conosciuto in tutto il mondo come il migliore disinfettante nell'epoca presente, esso è di un'efficacia pronta e sicura, può venire usato da chiunque senza nessun pericolo, ha un odore aromatico piacevole, non irrita la pelle (come gli altri mezzi disinfettanti) ed è infine molto economico, perciò esso viene raccomandato dalla maggior parte dei medici e viene usato volentieri in tutte le case. Vendesi in bottiglie originali (retro verde) con l'istruzione sul modo di servirsene, al prezzo di **80 centesimi** per ogni bottiglia da 100 grammi, nelle farmacie e nelle drogherie dell'Austria-Ungheria. Fate una prova! Non si dimentichi che il Lysiform allontana presto e con tutta sicurezza qualsiasi odore cattivo e il sudore.

NUOVO! LYSOFORM ALLA MENTA
di odore fino, aromatico, è un ottimo mezzo per disinfettare la bocca, da usarsi giornalmente per la cura della bocca e dei denti.

Vendesi in bottiglie da Cor. 1.60. Conserva i denti, dà alla bocca un sapore piacevole ed allontana presto e con sicurezza ogni odore cattivo.

Un opuscolo istruttivo compilato da un medico insieme sull'«Igiene e la disinfezione» („Gesundheit und Desinfektion“) si può avere a mezzo del **chimico Hubmann, Vienna XX, Petraschgasse 4**, referente scientifico della fabbrica di Lysiform, il quale spedisce quest'opuscolo a richiesta prontamente, gratis e franco. Ai signori medici offriamo campioni e opuscoli gratuitamente e franco in tutti i momenti.

Per preservare il corpo da infreddature
serve egregiamente una frizione giornaliera con la

AQUAVITE DI FRANCIA „DIANA“

VENDESI OVUNQUE

Deposito principale per Vienna: Nuphar & C., r. i. fornitori di Corte, I, Kohlmarkt 1

Prezzi: Una bottiglia N. 1 Cor. —.50
„ „ „ 2 che contiene circa 3 volte quanto la bottiglia N. 1 „ 1.20
„ „ „ 3 che contiene circa 8 volte quanto la bottiglia N. 1 „ 2.40

Acquistandole si faccia attenzione acchè il turacciolo e il piombo sieno muniti della marca brevettata, riprodotta qui a lato:

Fabbrica dell'Acquavite di Francia Diana, S. a. g. l., Vienna I, Hohenstaufengasse 1 h

... nostra giovane amica, aveva
presieduto Giovanni Dynvor, riuscend

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly black or dark brown, inner cover material. The overall lighting is even, highlighting the subtle variations in the paper's tone.

E Jim Cartaret aveva chinato la testa, piegato la sua volontà alla volontà della sua creatura capace di trionfare della sua resistenza.

Ma da quel momento l'avversario cotto, vinto alla causa imprudente della giovane amica, aveva diradato le sue visite. E adesso passavano delle intere settimane senza che il bravo Jim si presentasse.

uma.
— Credete assolutamente indispensabile

studio a cui entrambi consacravano mol-
te ore del giorno per disporre con gusto

This image shows a blank, aged, light brown paper cover or endpaper of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark, irregular border along the bottom edge, possibly indicating the binding or the edge of the book block. There is no text or other markings on the page.

questo o quell' oggetto nelle varie camere, assorbivano allora tutta la sua attività. E quando finalmente il nido civettò lo che i loro sforzi riuniti erano riusciti a comporre fu completo, maestro ed allieva si rallegrarono a vicenda del risultato ottenuto.

La camera da pranzo tutta in verde di un verde cupo, con le sue sedie quercia antica e il suo vecchio orologio pendolo; il salottino tappezzato di brucato, col suo divano e le sue piccole, fici poltrone, ricoperta della stessa stoffa tra cui risaltavano i ricami a stiel sparsi qua e là, potevano davvero soddisfare il più esigente adoratore di lusso e della comodità riuniti.

Secondo l'uso inglese ai muri di tutta la casa si era risparmiato lo scempio di chiodi a cui in genere la male intesa nobiltà di domnicciole senza tetto, sbad la ingrata missione di esporre i sguardi di visitatori sgorbii di artisti strapazzo, e ritratti di assenti o di delitti ignoti, antipatici o semplicemente fuori di interesse. In compenso, l'onore presiedere in effigie alla esposizione tanti piccoli tesori raccolti con fine criterio di gentiluomo avvezzo alla similitudine in tutte le sue forme per abbellir regno di una fata gentile, era stato serbato ad un gran quadro ad olio di sovrana del luogo, di cui il maestro caricato dell'opera aveva saputo ritrarre all'evidenza le ideali sembianze.

PROTERO. *(Continua)*

GIULIA CRISMANGICH

nata VEIS

dopo lunghe sofferenze spirava serenamente stamane.

Il marito Giovanni, i figli Romeo ed Alessandro, unitamente ai genitori, ai fratelli ed alle sorelle, immersi in profondo cordoglio, partecipano tale irreparabile perdita agli amici e conoscenti.

I funerali della cara estinta seguiranno giovedì 16 corr., alle ore 3 pom., movendo il convoglio dalla casa N. 24 di via Cor. Donadoni.

TRIESTE, 14 febbraio 1911.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

GIACOMO CANTONI

si spense serenamente questa mane dopo

breve malattia.

La dolente famiglia a nome di tutti i congiunti da parte di si irreparabile perdita agli amici e conoscenti.

Venezia, 14 febbraio 1911.

Si prega di essere dispensati dal ricevere

visite di condoglianza.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Il presente serve quale partecipazione diretta.